

GOVERNMENT OF INDIA

DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY

**CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY**

CALL No. 491.995 Lan

D.G.A. 79.

This paper appeared as Supplement No. 8 to the JOURNAL of the
American Oriental Society, Vol. 68, No. 3 (1948)

VOCABULARY TO THE TOCHARIAN PUNYAVANTAJĀTAKA *

GEORGE S. LANE
UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA



PREFACE

AN ATTEMPT is made to list all forms occurring in the text with citations of the places by manuscript leaf and line. In the case of frequently recurrent forms, of course, only the first three or four references are cited. The sign ~ indicates the previously cited form or stem. References are made by page to the more pertinent discussions of the forms in Sieg, Siegling, and Schulze, *Tocharische Grammatik* (abbreviated SSS). In the case of verbs, the Roman numerals in parentheses indicate the class of present, imperfect, or preterit in SSS. The use of parentheses enclosing citations, e. g., under *lāk-*, *lkāmān* (5b2), indicates whole or partial reconstructions considered dubious.

Further study of Sieg's translation (*Übersetzungen aus dem Tocharischen I*, Berlin 1944) has, in a few instances, caused me to change my views on reconstructions or meanings from those in my published text and translation. I have taken advantage of these reconsiderations in this glossary. A reference to the alternate and now preferred interpretation will be found in a footnote to the translation at the appropriate place. The reader is begged to check these footnotes in case of discrepancies between text and glossary.

The alphabetical order follows as closely as possible the Sanskrit, namely, *a, ā, ă, i, u, e, (ai), o, (au), k, (kh), (g), (gh), ń, c, (ch), (j), (jh), ñ, (t), (th), (d), (dh), (n), t, (th), (d), (dh), n, p, (ph), (b), (bh), m, y, r, l, (v), w, ś, š, s, ts, h* (letters in parentheses occur in Sanskrit words only, except *v* as alternate spelling for *p* or *w*). Toch. *m* = *n* finally and frequently before sibilants and *t*, rarely elsewhere. This is the same order used in the index of SSS except that *ts* and *h* are here reversed. It seems more consistent to place *ts* with the sibilants.

Attention is called to the list of errata to the text and translation

• JAOS 67, 33-53.

491.995
Lan



placed at the end of this Preface. The user is begged to enter all these corrections before trying to use the text. The author regrets deeply the lengthy list.

Immediately before the glossary there is reproduced as a specimen text a copy in the Brāhmī alphabet of Sprachreste 1a1 through 1a5 (with reconstructions), along with a table of Brāhmī characters and the principal ligatures. It is hoped that this will assist somewhat in case anyone should wish to consult the facsimiles of the Sprachreste, or perhaps eventually the Tocharian manuscripts themselves.

I wish to thank Mr. Garabad Shargabian of Harvard University for his careful reading of the typescript. Many errors have been eliminated thereby.

Fortunately Professor Couvreur's review¹ of my text and translation arrived before the typescript went to the printer. I have therefore been able to take advantage of his valued criticisms and I take this occasion to thank him for his kind courtesy in sending them to me at once. Likewise, Professor Sieg was good enough to take time from his work on the B materials to send me several important corrections. It is to Professor Sieg that I owe the original suggestion that a vocabulary would be a welcome contribution.

Corrections to 'The Tocharian Puṇyavanta-jātaka'
(JAOS 67. 33-53)

Page 36, text 1a1 read kälpnāl for kälpnāl.

" " " 1a2 " śṇaṣṣeñ for śṇaṣṣeñ.

" " " 1a6 " pokenā for pokena.

" " " 1b2 " rākṣṣāṣṣi for rākṣṣāṣṣi.

" 37, translation 2a6 read: *Indeed of this sloth, strength being . . .*

" 38, text 2b6 read āklāṣlyes for aklāṣlyes.

" " " 3a5 delete hypben after tāṣitrā.

" 39, " 3b4 read māṃtne for maṃtne.

" " " 3b6 " wlaḷuneyis for wlaḷuneyis.

" 40, " 4a3 " nāṃtsu for naṃtsu.

¹ *Bibliotheca Orientalis* IV, Nr. 5 (Sept. 1947), pp. 125 ff. (Abbreviated: Couvreur, rev.)

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. 17295

Class. No. 6.2.59

Call No. 491.995 / Lane

- “ “ “ 4b5 “ omāskune- for omaskune-.
- “ “ “ 5a1 “ kāryapāmtwāśsi for kāryapāmtwāśsi.
- “ 41, “ 5a6 “ śālyp for sālyp.
- “ “ “ 5b1 “ kāwāltune for kawāltune.
- “ “ “ 5b2 “ proṣmimn for proṣmimn.
- “ “ “ 5b6 “ kápūeya- for kapūeya-.
- “ 42, “ 6b5 “ lāñci for lañci.
- “ “ “ 7a1 “ kulypamāntāp for kulypmāntāp.
- “ 43, “ 8a2 delete hyphen after ymār.
- “ 44, “ 8b4 read kākropuṣ for kakropuṣ.
- “ “ “ 8b6 “ yantārṣi for yantarṣi.
- “ 45, “ 9b1 “ yaṃtrācāre for yaṃtrācāre.
- “ “, translation 9b4 delete (3) and read: *without cause . . .*
friend.
- “ 46, text 10b1 read śñi for śñi.
- “ “ “ 10b3 “ vaiḍu for vaidu.
- “ 47, “ 11a3-4 read wartsi for watsi.
- “ “ “ 11a4 read rākṣtsāśsi for rākṣtāśsi.
- “ 48, “ 12a5 “ k^uparāṣ for k^uparāṣ.
- “ “ “ 12a6 “ tsawar for tsarwar.
- “ “ “ 12b1 “ mālkan̄t for malkant
- “ “ “ 12b3 “ śisāk for sisāk.
- “ “ “ 12b5 “ (6) after || (tmā).
- “ 49, “ 13a6 “ puṇyavām for puṇyavām.
- “ “, translation 13a6 read: *of art after of strength.*
- “ “, text 13b5 read epreram̄ for eperam̄.
- “ “ “ 13b5 “ nāmseñcānn for nāmseneānn.
- “ 50, “ 14b1 “ wikāṣṣām for wikāṣṣām.
- “ “ “ 14b2 “ ñākcīyās for ñākcīvās.
- “ “ “ 14b3 “ śkaṃ for skaṃ.
- “ “ “ 14b6-15a1 read nunak for nunāk.
- “ “ “ 15a4 read trāñki for trāñki and pācar for pacār.
- “ “ “ 15a6 “ viryavām for viryayām.
- “ 51, “ 15a6 “ wārkaṣalyo for wārksalyo.
- “ 52, “ 16a2 insert kene after pñintu.
- “ “ “ 16a5 read śaṇināśyo for saṇināśyo.
- “ “ “ 16b2 reverse order of lines beginning kālyme and
śtwar.
- “ “ “ 16b2 read ślyok for slyok.
- “ “ “ 16b5 insert (5) after parnontāp.

இது ஒரு சிறிய கவிதை.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਗਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪੁਰਾਣ ਪ੍ਰਭੂ: ਸਦਾ

ထိုအခါ၌ နေရာအသစ်၌ အသွင်ပြောင်းလဲနေကြသည်။

திருவடிகளில் திருநெல்லை நகரம்

[illegible][illegible]

செவ்வாய்

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

மெல்லியபூதம் நமக்குப் பிறந்த கருணை

dhisattu sāmudraṃ kārpaṇiṣiṃ praṅkā yeṣāṃ nemi-

Brāhmī alphabet of the Tocharian manuscripts:

𑖀 a, 𑖁 ā, 𑖂 ā, 𑖃 i, 𑖄 ī, 𑖅 u, 𑖆 ū,
𑖇 r, 𑖈 e, 𑖉 o, 𑖊 ai, 𑖋 au,

𑖌 ka, 𑖍 kā, 𑖎 kha, 𑖏 ga, 𑖐 gha, 𑖑 ṅka,

𑖒 ca, 𑖓 cha, 𑖔 ja, 𑖕 jha, 𑖖 ṇa,

𑖗 ṭa, 𑖘 ṭha, 𑖙 ḍa, 𑖚 ḍha, 𑖛 ṇa,

𑖜 ta, 𑖝 tā, 𑖞 tha, 𑖟 da, 𑖠 dha, 𑖡 na, 𑖢 nā,

𑖣 pa, 𑖤 pā 𑖥 pha, 𑖦 ba, 𑖧 bha, 𑖨 ma, 𑖩 mā,

𑖪 ya, 𑖫 ra, 𑖬 rā, 𑖭 la, 𑖮 lā, 𑖯 va,

𑖰 wa, 𑖱 śa, 𑖲 śā, 𑖳 ṣa, 𑖴 ṣā

𑖵 sa, 𑖶 sā, 𑖷 tsa, 𑖸 tsā, 𑖹 m, 𑖺 ha, 𑖻 ḥ.

Postconsonantal vowel signs and common ligatures:

𑖼 kā, 𑖽 ke, 𑖾 kla, 𑖿 tu, 𑗀 lntu, 𑗁 rtsya,

𑗂 ki, 𑗃 kai, 𑗄 kya, 𑗅 nu, 𑗆 kntsu,

𑗇 kī, 𑗈 ko, 𑗉 klya, 𑗊 rya, 𑗋 pnma,

𑗌 ku, 𑗍 kau, 𑗎 tra, 𑗏 rku, 𑗐 ntwā, 𑗑 pn^ula,

𑗒 kū, 𑗓 kra, 𑗔 nta, 𑗕 rtu, 𑗖 rtsru,

𑗗 kr, 𑗘 orkrā, 𑗙 tna, 𑗚 pru, 𑗛 k^ula, 𑗜 lyśi.

VOCABULARY

- ak*, *aś*- n. 'eye.' Du. obl. *aśāṃ* 8a5. SSS 129 f.
akāṃtsune 'money, property.' Sg. obl. ~ 3a1, 15a5, 15b1, (15b2), etc.; pl. obl. *akāṃtsuneyāntu* 15a1. SSS 9.
akālyme postpos. c. gen. 'toward, in the power of.' ~ 3b6, 17b2. SSS 248, 285. Sieg, Übers. I, 7 ftn.²
akmal 'face.' Sg. inst. *akmalyo* 6b1, 16b2, ā-c. *akmlā* 10b4. SSS 139, 246.
aci postpos. c. abl. 'from, beginning with.' *tmāṣṣ aci* 'from there on' 4a4, 4a6, etc. SSS 174, 285.
añumāski indecl. adj. 'astonished, wonderful.' ~ 9b6 (Pl. m. nom.). SSS 17 ftn.¹, 80, 249, 251.
atas postpos. c. abl. 'from, out of.' ~ 8a5. SSS 286, 298.
atāñkāt adv. 'unimpeded (?)'. ~ 17a6. SSS 247.
atār m. 'hero, warrior.' Sg. nom. *atrā* 11a2. SSS 50, 104.
atroñci adj. 'of heroes.' Sg. m. nom. ~ 13b2. SSS 22 with Nachtr., 228 ftn.²
an- defect. 3 sg. pron. Dat. m. *anac* 13b5-6. SSS 168, 446.
anapār postpos. c. gen. 'before, in the presence of.' ~ 10b4-5. SSS 286.
aniruddhe prop. name 'Aniruddha.' Nom. ~ 17a1.
appārmāt 'disgrace, scorn' (as adj. 'scornful?'). Sg. obl. ~ 2a1. (Skt. *apamāna-*?). SSS 59.
aptsaradarśan- 'name of a meter.' Sg. loc. ~ *-śnaṃ* 6b1.
abhiṣek 'consecration, anointing.' Sg. obl. ~ 11a2, 15b6. (Skt. *abhiṣeka-*). SSS 23.
amok sg. m. 'skill, art, artistry.' Sg. nom. ~ 2b1, 2b3, 2b4, etc., obl. ~ 8a2, gen. *amokis* 13a6, inst. *amokyo* 11b4, 13a4, 16b3, abl. *amokāṣ* 2b6, loc. *amokaṃ* 8a1; pl. obl. *amokāntu* 12a2, gen. *amokāṃtwāśsi* 11b3. (M Pers. *hamog*). SSS 12 ftn.¹, 49, 83, 96.
amokāts m. 'artist, artisan.' Sg. nom. ~ 2b4, 16a1, gen. *amoktsāp* 2b2, 17b4; pl. nom. *amoktse* 11b1, 11b2, obl. *amoktses* 13a1. SSS 12, 19, 82, 114, 122.
amokṣi adj. 'of art, artistic.' Sg. m. obl. *amokṣiṃ* 2b4.
ar- 'bring forth, produce.' Pres. (IX) act. sg. 3 *arāṣ* (9b6-10a1); inf. *arāssi* 5a4. SSS 360, 421.
arāmpāt sg. m. 'beauty.' Sg. nom. ~ 5a4, 9b6, (17a5-6), inst. *arāmpātyo* 5a3. SSS 96, 248.

arāmpātši adj. 'of beauty.' Sg. m. obl. *arāmpātšiṃ* 15b2. SSS 23.
ās-, cf. *ak*.

āsīs 'prayer, wish (?)'. In group infl. ~ 16a6. (Skt. *āsīs* ?).

aśši adv. and ptcle. 'indeed.' ~ 6a2, *tuṅkyośši* = *tuṅkyo aśši* 9a1.
SSS 190, 302.

ats ptcle. 'just, so' (= Skt. *eva*). ~ 3b3, 5a3 (bis), etc. SSS 302.

āk 'end, tip.' Sg. loc. *ākam* 12b4. SSS 48.

āk- 'lead, conduct; speak (a word)'. Pret. stem *wā-* (IV a). — Opt.
act. sg. 1 *wāwim* 7a4. SSS 380, 422.

ākālśāl m. 'pupil.' Pl. obl. *ākālśālyes* (2b6-3a1). (Cs. vbl. adj. of
āk! 'teach'). SSS 12.

āknats adj. 'ignorant, stupid.' Pl. m. nom. *ākntsāñ* 4b2-3. SSS 19,
119, 126, 240 ftn.²

ākntsune 'ignorance, stupidity.' Sg. nom. ~ 4a2, gen. *ākntsuneyis*
4a3, 4b5, 7b2, inst. *ākntsuneyo* 5b4-5. SSS 9.

ākntsuneši adj. 'of ignorance.' Sg. f. nom. *ākntsunešiṃ* (4b6).

āks- 'make know, announce to.' Pret. (IV b) act. sg. 3 *ākšīññā*
9a3-4. SSS 380 f., 423.

āñu 'stopping, cessation.' Sg. obl. ~ 14b5, 17b3. SSS 47.

āñcām, *āñm-*, *āym-*, *ālym-* 'soul, self,' also refl. pron. (with and
without *šñi*) 'oneself' (= Skt. *ātman-*). Sg. nom. ~ 7b4,
7b6, obl. ~ 7a3(?), 8a3, 8b1, 9a1, 9a5, gen. *āñmes* 10b2,
com. *āñmaśl-ākk* 5b5, 6a6, loc. *āñmam* 7b3. SSS 86, 135,
138, 147, 165 f.

āñmaši adj. 'of oneself, of an individuality.' Sg. nom. ~ 7b3, 7b5.
SSS 25.

āneñci adv. 'well, carefully.' ~ 7a6, (9b4). SSS 263.

āpāyši adj. 'of birth in evil form.' Pl. f. obl. *āpāyšinās* 14b1.
(Deriv. of *āpāy* < Skt. *apāya-* 'destruction'). SSS 23.
Sieg, Übers. I, 18 ftn.⁴

āmāś m. 'minister.' Pl. nom. *āmāśāñ* 9a6, 15b5, obl. *āmāśās* 9a5,
10a3, 11a3, inst. *āmāśāsyo* (16a5). (Skt. *amātya-*). SSS 60,
62, 106.

āy m. 'bone.' In group infl. ~ 7b5; pl. nom. *āyāntu* 12a4, 12b1,
obl. ~ 11b4, 11b6 (bis), 12a3, 12b2, 13a4 (bis), gen.
āyāntwāśši 13a4, ā-c. *āyāntwā* 12b1, *āyāntwā* 12a4, abl.
āyāntwāś 13a2. SSS 50, 83, 96.

āy-, cf. *e-*.

āyāntwāši adj. 'of bones.' Sg. m. nom. ~ 12a6. SSS 26.

āym-, *ālym-*, cf. *āñcām*.

ār- 'end, cease.' Pret. (I a) act. sg. 3 *ār* 11a3. SSS 364, 421.

āriñc 'heart.' Sg. obl. ~ 6a2. SSS 17, 84.

āriñcşi adj. 'of the heart.' Sg. m. obl. *āriñcşinām* 6b2. SSS 22 f.

ārki adj. 'white.' Sg. f. obl. *ārkinām* 16a5; pl. obl. f. *ārkyant* 16a5. SSS 161.

ārkişoşi n. 'world.' Sg. gen. *ārkişoşis* 3a1-2, ~ -şşis 4a2, dat. *ārkişoşyac* 13b3, 14a4, loc. *ārkişoşyam* (2a6-2b1), 13a5. SSS 152.

ārt- 'praise.' Pret. (I a) mid. pl. 3 *ārtant* 15b6. SSS 364, 422.

ārtak adv. 'down, loosely?' ~ 8a5. SSS 298.

ārlā? 'death, cessation?' Apparently ā-case in *cwal ārlā* 3b5. SSS 261. Sieg, Übers. I, 6.

ārwar indecl. adj. and adv. 'ready.' ~ 2a3. SSS 264.

ārşal f. 'snake.' Pl. inst. *ārşlāşyo* 1b2, 1b3. SSS 50, 107, 139.

ālak, *ālyāk-* pron. adj. 'other, strange, foreign.' Sg. m. nom. *ālak* 2a2, 5a5, 9b5 (bis), 15b4, obl. *ālakāmcam* 11b2, ~ -ñcam 12a3, 15a6, f. obl. *ālyākyām* 5a5, 11b2, 16a3; pl. m. obl. *ālykes* 17a2, gen. *ālu* 9a4, 10a1, 15a3, etc.; *ālak* . . . *ālak* 'one . . . another' 9b5. SSS 192 f.

ālam wāc recip. pron. 'one another, each other.' Sg. m. gen. ~ *wcanis* 12a2, dat. ~ *wcac* 15a1. Cf. *ālak* and *wāc*. SSS 193, 201.

ālās adj. 'idle, lazy.' Sg. m. gen. *ālāsāp* 2a4. (Skt. *alasa*-). SSS 58, 61, 88.

ālāsune 'idleness, sloth.' Sg. nom. ~ 2a2-3, *ālāsune-kk* 11b1, gen. *ālāsuneyis* 2a6. SSS 10.

ālu, cf. *ālak*.

āle 'palm of the hand.' Sg. loc. *āleyam* 12a4, (12a6). SSS 48, 143.

ālu-ypeşi adj. 'of the country of others, foreign.' Sg. m. nom. ~ 9a4. Cf. *ālak*. SSS 250.

āşām indecl. adj. 'worthy, dignified, fitting.' ~ 3b6. SSS 49, 252.

āsām 'throne.' Sg. gen. *āsānis* 10b3, ā-c. *āsānā* (17a3-4). (Skt. *āsana*-). SSS 61, 84, 109, 111.

āsuk adv. 'further, finally.' ~ 1b5. SSS 298.

-*āk(k)*, -*k(k)* encl. emph. ptele. attached especially to adverbs and pronouns. SSS 306 f.

āñcam (*ānt-*) defect. interrog. and rel. pron. 'who, etc.' Rel. sg. f. obl. *āntām ne* 4a4. SSS 180 f.

- āntāne* rel. adv. 'when, whenever, if.' ~ 4b4, 4b6, 15a2. (Cf. *āñcam*). SSS 182 f.
- i-, y-* 'go.' Pres. (I) act. sg. 3 *yāṣ* 3b1, 4b6 (subject pl.), 13b3, 13b5, etc., *yṣ-ām* 14b2; pple. mid. *ymām* 8a5, 12a2, etc.; 1st vbl. adj. *yāl* (6b2-3), 7a1; inf. *ytsi* 11b3. — Impf. (I) act. sg. 3 *yeṣ* 1a5, 1b3, 5a5, 9a4, 12a3 (subject pl.), pl. 3 *yeñc* 12a5. — Pret. (I b) act. sg. 3 *kālk* 1a6, 1b1, 1b2, etc., pl. 3 *kalkar* 15a5. Abs. *kālkorāṣ* (1b1-2). — Imptv. act. pl. 2 *pic* 15a4 (as pl. 1). — Subj. act. sg. 3 *kakaṣ* 3b6, pl. 1 *kālkāmās* 15a3; 2nd vbl. adj. sg. m. nom. *kālkāl* 10b1, f. obl. *kālkālyām* 6b6. SSS 351, 367 ff., 384 f., 423 f.
- ime*, *ime* sg. m. 'idea, impression, memory.' Sg. nom. *ime* 7b5 (bis), (9b1), *ime* 7b3, obl. *ime* 5b5, 14a3. SSS 4, 83 f.
- iṣan-* m. 'moat, ditch?' Pl. obl. *iṣanās* 1b3. Sieg, Übers. I, 4.
- e-, āy-* 'give, throw.' Pres. (IX) act. sg. 1 *esam* 10b5, 3 *eṣṣ-ām* 14b2; 1st vbl. adj. sg. f. obl. *eṣlyām* 11a4. — Pret. (III) act. sg. 3 *wsū-ṣ* 11a2. Abs. *wawurāṣ* 3b5, 10b4. — Imptv. act. sg. 2 *paṣ* 10b4. — Opt. act. sg. 1 *āyim* 8a2. SSS 359, 375, 377, 424.
- ekrorñe* m. 'poverty.' Sg. obl. ~ 1b5-6. SSS 11.
- eñkāl* 'passion.' Sg. nom. ~ 8a1, gen. *eñklis* 7b1, inst. *eñkālyo* 6a5. SSS 7, 84, 137.
- eñlune* 'command, advice.' Sg. obl. ~ 11a5. (Vbl. sb. to *e(n)-* 'command, punish'). SSS 425.
- ents-* (*eñts-*) 'grasp, receive.' Pret. (II?) mid. sg. 1 *eñtse* 17a3, 3 *eñtsāt* 11a5; pple. sg. m. nom. *eñtsu* 3b5, f. nom. *eñtsus* 5b2. Abs. *eñtsurāṣ* 7a5. — Subj. mid. sg. 1 *eñtsmār-ām* 7a4. SSS 374, 425.
- epe* conj. 'or.' ~ 6a3 (three times). SSS 304.
- eprer* 'air.' Sg. loc. *epreraṣ* 13b5, 17b1. SSS 38, 84, 142.
- empelune* 'power.' Sg. nom. ~ 7b2. SSS 10.
- empele* adj. 'mighty, awful.' Pl. m. obl. *empeles* 1b4, 3b2. SSS 161.
- el* sg. m. 'gift.' Sg. obl. ~ 3b5. (Cf. *e-, āy-* 'give'). SSS 6, 424.
- el* 'leaf of a door?' Sg. ā-c. *elā* 8b1. Sieg, Übers. I, 11, ftn.¹²
- eṣ(ṣ)-*, cf. *e-*.
- eṣāk* postpos. c. ā-c. 'over, on.' ~ 12b1, 12b6. SSS 288, 298.
- es* m. 'shoulder.' Sg. obl. ~ 12a2? Cf. *lyukrā*. SSS 51, 104.
- es-*, cf. *e-*.
- okar* sg. m. 'plant, growth.' Sg. nom. ~ 4a4, (4b4-5). SSS 6, 33.

okāk pre- and postpos. c. gen. and obl., and conj. 'as far as, until.'

C. obl. ~ 4b1. SSS 284 f., 304.

oki encl. conj. 'as, like' (= Skt. *iva*). ~ 3b5, 5b1, 5b2, 5b3, etc.,
oky 8b1. SSS 304 ff.

oko n. 'fruit.' Sg. ā-c. *okoyā* 13b2, 13b5. SSS 152.

oks- 'grow.' Pres. (XI) act. sg. 3 *oksiṣ* 4a6, 4b1, 4b2, *oktsiṣṣ-āṇ* 4a5; pple. mid. *oksismāṇi* 4b1. — (Pret. IV b). Abs. *okṣim-ñurāṣ* 4a5. SSS 362, 380 f., 426.

onk m. 'man.' Reconst. sg. nom. ~ 10a4-5. SSS 51. Wrong, since *onk* is never 'husband.' Read perh. rather *pats* 'busband.' Cf. Couvreur, rev. 126.

oñicmol adj. 'of human birth' (= Skt. *puruṣājāna-*?). Sg. nom. m. ~ 13a5. Sieg, Übers. I, 16, ftn.¹³ ('von Menschenart').

ote interj. expressing wonder or pity. ~ 5b5, 5b6, 7b1 (bis). SSS 320.

opāssi adj. 'skilful.' Sg. nom. m. (in verse) *opī* 16b3. SSS 9, 17 ftn.¹.

opāssune 'masterpiece, skilfulness.' Sg. obl. ~ 8a1-2, 11b3. SSS 9.

oppal, *opl-* f. 'lotus.' Sg. ā-c. *oplā* 1b1, abl. *oplāṣ* 1b1, pl. inst. *oplāsyo* 1b1 (Pāli *uppala-*, Skt. *utpala-*). SSS 59, 157.

omāskune 'civil.' Pl. loc. *omāskuneyntwaṃ* 4b5-6. SSS 9 f.

omāskem adj. and sb. 'civil.' Sb. sg. loc. *omāskenaṃ* 4b3; adj. pl. f. obl. *omāskenās* (4a2-3), m. dat. *omskeṃsac* 3b3. SSS 160, 162.

omlyi 'heat.' Sg. obl. ~ 5b4. SSS 11, 29.

or 'wood, vine, growth.' Sg. nom. ~ 4a5, obl. ~ 15a6. SSS 24.

ortāṣā sb. pl. ā-c. 'glories' 3b4? Sieg, Übers. I, 6 'Freunden.'

ortune 'glory, eminence?' Sieg, Übers. I, 5 'Vorrang.' Sg. obl. ~ 2b6. SSS 8.

orṣi adj. 'of wood, wooden.' Sg. m. nom. ~ 9b6, f. obl. *orṣināṃ* 5b5.

oṣeñi adv. 'by night.' ~ 3b1, 5a6. SSS 265.

-*k(k)*, cf. -*āk(k)*.

kan ? In *kan yat-* 'destroy' 9b4. SSS 322.

kapp- 'cotton plant?' Pl. nom. *kappāṇ* 2a5. (Skt. *karpāsa-*?) Sieg, Übers. I, 5, ftn.².

kapsāfi, *kapsīññ-* f. 'body.' Sg. ā-c. *kapsīññā* 8a6, abl. *kapsīññāṣ* 5b4, loc. *kapsīñāṃ* 8a1. SSS 157.

kapsīññāṣi adj. 'of the body, bodily.' Pl. obl. f. *kapsīññāṣās* 7b5-6. SSS 26.

- kayurṣ* m. 'bull.' Sg. nom. *kayurṣṣ* 3b5. SSS 52, 85, 107, 157.
kar ptele. 'indeed, even.' ~ 7b2. SSS 307.
kare- 'laugh.' Pres. (III?) act. pl. 3 *karyeñc* 9b6. — Impf. (III) act. sg. 3 *karyā* 5b3. SSS 353, 386, 426.
kalar, cf. *kāl-*.
kalpaurkṣ- 'kalpa-tree.' Pl. nom. *kalpaurkṣāntu* (2a4), loc. *kalpaurkṣāntwaṃ* 2a3. (Skt. *kalpaurkṣa-*). SSS 97.
kaśal adv. 'together.' ~ 11b5, 11b6, 12b1, *kaśāl* 12a5. SSS 299.
kaśši adj. 'hungry.' Sg. m. nom. ~ 13a1. SSS 161.
kaṣ 'fathom.' Pl. obl. *kaṣas* 4a5. SSS 51, 104.
kāko-, cf. *ko-*.
kākmari 'sovereign power.' Sg. nom. ~ 15a2. SSS 52, 139 f.
kākmārtik adj. and subj. 'ruling, ruler.' Sg. obl. *kākmārtikām* 17a5. SSS 13, 105.
kākmārtiṇe 'sovereignty.' Sg. nom. ~ (11a5-6). SSS 8.
kāklo-, cf. *klā-*.
kācke n. 'pleasure, desire.' Sg. nom. ~ 2b6. SSS 3, 98.
 1. *kātk-* 'arise.' Pret. (I a) act. sg. 3 *kātāk* 10b6, *kātka-m* 16a3; pple. *kākātku* 7a6. Abs. *kākātkurāṣ* 12b6-13a1. SSS 364 f., 426.
 2. *kātk-* 'rejoice.' Pres. (Cl.?), mid. pple. *kātkmām* 10b1. — Caus. pres. (IX) mid. sg. 3 *kātkāštār* 6a2; pple. mid. *kātkāsmām* (15b1), 15b3, 15b4. SSS 359 ff., 427.
kānikāñc f. 'courtesan.' Pl. obl. *kānikāñcās* 15b2. (Skt. *gaṇikā?*). SSS 30, 156 f., Sieg, Übers. I, 19 'Mädchen.' Convreur, rev., fr. Iran., cf. Pahl. *kantk*.
kāpñune 'love.' Sg. obl. ~ 5a4, 9b6. SSS 10.
kāpñe adj. and subst. 'dear; love.' Sg. obl. ~ 14b4, dat. *kāpñeyac* (5b6-6a1). SSS 28, 48, 80, 85, 102, 122, 253 anm.², 485.
kām-, cf. *pār-*.
kār- f. pl. 'cause.' Pl. obl. *kārāntu* 14b1. (Skt. *kāraṇa-*?). SSS 97.
kārp- 'descend.' Pres. (VI) mid. pple. *kārnmām* 1b1. — Pret. (I a) act. sg. 3 *kārp* 1a5; pple. sg. m. nom. *kākārpū* 9a4. SSS 356, 364, 427.
kārme indecl. adj. and subst. 'true; truth.' Sg. nom. (adj.) ~ 7b2. SSS 4, 80, 98, 253.
kāryap, *kārip-* 'injury, shame.' Sg. nom. ~ 8b3-4, 8b4, 9a3, (10a6), dat. *kāripac* 2a2, 10a2, (10b1); pl. gen. *kāryapāmtwāṣi* 4a3, 5a1, loc. *kāryapāmtwaṃ* 4b6. SSS 49, 94, 139.

kāwältune 'beauty.' Sg. nom. ~ 13b2, 14a5, etc., obl. ~ 5b1, etc., gen. *kāwältuneyis* 13a6. SSS 9 f.

kāwälte, f. *krāntso* adj. 'beautiful.' Sg. m. nom. ~ 16a1, gen. *kāwältēnāp* 17b5, f. nom. *krāntso* 7a2, obl. *krāntsonām* 6a5, 6b6-7a1, 7a2-3. SSS 162.

kāsu, *krañc*, *krant*, *kramś*, *krants*- adj. 'good, wise.' Sg. nom. m. *kāsu* (1a1), 1a4, 2b2, 13a2, etc., obl. *krañcām* (14b4); pl. m. nom. *kramś* 2a1, 9a2, obl. *krañcās* 14b4, gen. *krañcāsī* 7b2, eom. *krañcsaśśāl* 13b4. SSS 162.

kāsu adv. 'well.' ~ 3a4. SSS 256.

kāsu n. 'good' (sb.). Sg. obl. ~ 4a2. SSS 162 (§ 264).

kāswe adj. and adv. 'good; well.' Adj. sg. m. nom. ~ 5a3, 16b3, 17a6. SSS 38, 48, 68 ftn.², 257.

kāswone n. 'good (sb.), goodness.' Sg. nom. ~ 14a1, obl. ~ 11b3; pl. gen. *kāswonentwāśśi* 5a2, 14b3. SSS 153.

kāts 'belly.' Sg. inst. *kātsyo* 8a6. SSS 25, 51.

kātse postpos. and adv. 'near.' ~ 13a1. SSS 288 f.

kātk- 'go over, pass through.' Pres. (VII b) act. pl. 3 *ktāñkeñc* 1b6, 2a1. — Pret. (I b) act. sg. 3 *kcāk* 1b3. Abs. *kātkorāš* 1b5, 10a5. 2nd vbl. adj. sg. m. obl. *kātkalām* 1b6. SSS 357, 368, 427 f.

kātū- 'ridicule (?)', 'deceive.' Pret. (III?), pple. *kakātū* 7b1. SSS 428.

kān- 'come to be, arrive at (a condition).' Pret. (II?), pple. *kakū* 5a3. SSS 373, 428.

kānt 'one hundred.' ~ 4a5, 4b1. SSS 194 ff.

1. *kār(k)*- 'steal.' Pres. (VII a) inf. *kārñātsi* 14a2. SSS 356 f., 429.

2. *kār(k)*- 'fasten.' Subj. act. sg. 3 *kārkkñāš* 4a4. SSS 377, 429.

kārparām sg. m. 'dignity.' Sg. nom. ~ 11a5, obl. ~ 14b5. SSS 5, 249.

kāryatsum adj. 'intending.' Pl. m. nom. *kāryatsumāš* 11b3, 12a2. SSS 20, 121.

kārwaṃ, cf. *kru*.

kārš(t)- 'cut off.' Pres. (VII a) act. pl. 3 *kāršneñc* 2b3; pple. *kāršnānt* (4a3-4); inf. *kārštātsi* (or *kāršnātsi*?) 9b2. — Pret. (I b), pple. sg. f. nom. *kārštōs* (4b2). Abs. *kārštōrāš* 9b2. SSS 356 f., 368 f., 429.

kārs- 'know.' Pres. (VII a) act. sg. 2 *kāršnāt* 9b5; 1st vbl. adj.

- kārsnāl* 16b6, 17a1 (bis), etc.; inf. *kārsnātsi* 12a2. — Pret. (I b). Abs. *kārsorāṣ* 15b5-6. 2nd vbl. adj. *kārsāl* 15a2, 15a3. — Caus. inf. *śārsāssi* 7a2. SSS 356 f., 368 f., 430 f.
- kārsām* adj. 'knowing.' Sg. m. nom. ~ (16b3). SSS 14, 66, 89.
- kārsor* 'knowledge, information.' Sg. nom. ~ 9a5. SSS 6.
- kāl* 'bring.' Pres. (VII a) mid. pl. 3 *kāllāmtrā* 16a1. — Pret. (I b) act. pl. 3 *kalar* 13a5. SSS 356 f., 368, 430 f.
- kālk*-, cf. *i*-, *y*-.
kālp 'find, get.' Pres. (VII a) mid. sg. 3 *kālpnātrā* 2b6, pl. 3 *kālpnāntār* 2a1; 1st vbl. adj. *kālpnāl* (1a1-2), 1a2. — Impf. (II a) mid. sg. 3 *śālpāt* 15b4. — Pret. (I b) mid. sg. 1. *kālpe* 17a5, 3 *kālpāt* 1b5, 16a2, pl. 3 *kālpānt* (16a1-2); pple. sg. m. nom. *kālpo* 5b5, pl. m. nom. *kālpoṣ* 4b3. Abs. *kālporāṣ* 7a3, *kālporā*, 10b1. — Subj. mid. sg. 1 *kālpāmār* 11b5. — Opt. mid. sg. 3 *kālyitār* (for *kālpitār*!) 3a3. 2nd vbl. adj. *kālpāl* 14b3. SSS 356 f., 368, 385, 431 f., 487.
- kālpapāḷtsāk* cpd. adj. 'thinking of gain, covetous.' Sg. f. obl. *kālpapāḷskām* 6b6. SSS 237.
- kālpāluneṣi* adj. 'of acquisition.' Sg. m. nom. ~ 3a1. (Deriv. of vbl. noun of *kālp* 'get').
- kāly* 'stand.' Pres. (IV) mid. pl. 3 *klyamtrā* 16b5; pple. mid. *kālymām* 13a1, 16b2. — Impf. (III) mid. pl. 3 *klyānt* 16a4. — Caus. Pret. (II) pple. sg. m. nom. *śāsmu* 12b5. SSS 354 f., 371, 386, 432. On *kālyitār* 3a3, cf. SSS 487 and s. v. *kālp*-.
kālyme m., f. 'direction, region.' Pl. obl. *kālymeyu* 16b1, loc. *kālymentwam* 1a1. Adverbial sg. obl. *kālyme* *kālyme* 2b2 'everywhere, in all directions,' ā-c. *kālymeyā* 3b1, 11a5 'aright.' SSS 33, 151, 260.
- kāṣṣi* m. 'teacher, master.' Sg. nom. ~ 8b6, 9a3, 16b5, gen. *kāṣṣiyāp* 6b5, ā-c., *kāṣṣind* 7b1, 8a1, dat. *kāṣṣinac* 9b3, loc. *kāṣṣinam* 17b4, pl. gen. *kāṣṣiśi* 3a2, 8b6. SSS 153.
- kiṅkare* m. 'servant.' Pl. nom. *kiṅkareñ* 16b5. (Skt. *kiṃkāra*-). SSS 57, 103.
- kip* sg. m. 'disgrace.' Sg. obl. ~ 9a4, inst. *kipyo* 9a1. SSS 49.
- kuc*, cf. *kus*.
- kuc ne* conj. 'that; when; because.' ~ 6a5, 14a1. *kuc ne tām* 'when' 7b3. *kuc śkam ne* 'because' (14a3), 14b3. (Neut. of rel. *kus ne*, q. v.).

- kuñcitṣi* adj. 'of sesame (*kuñcit*).' Sg. m. obl. *kuñcitṣiṃ* 5a6.
kupār adj., adv. and sb. 'deep.' Sg. abl. (sb.) *k^uparāṣ* 12a5. SSS 80, 162, 257.
- kupre*, *kupre ne* conj. 'if.' ~ 3b6, 6b1, 7a4, 11a6, etc. SSS 178, 183.
kum- 'come.' Pres. (VIII) act. pl. 3 *kumseñc* 1a3. — Pret. (III?)
 pple. sg. m. nom. *kakmu* 6b1, f. nom. *kakmus* 6a3, pl. m.
 nom. *kakmuṣ* 16a4. Abs. *kakmurāṣ* 8b2. SSS 358, 428 f.
- kuma*— (fragm.) name of a meter. ~ 2b1-2.
- k^uyal*, *k^uyal* interrog. adv. 'if, why.' ~ 7a3, 8a2, 9b5. SSS 178, 187.
k^uyalte, *k^uyalte* conj. 'for, because.' ~ 2a3, 2b1, 4a2, etc. SSS 187.
- kuryar* 'trade, commerce.' Sg. nom. ~ 3a5. SSS 6, 12.
- kursār* a measure of distance (= Sk. *yojana*). Pl. obl. *kursārwa*
 1b2, *kurtsru* 4b1; fragm. *kursā-* 12a5. SSS 40, 93, 151.
- kul-* 'diminish, decrease.' Pres. (II) mid. sg. 3 *kulatār* 17b1. SSS 352, 433, Sieg, Übers. I, 21.
- k^uli* f. 'woman.' Sg. dat. *k^uleyac* 6b5, 6b6 (three times), 7a1; pl.
 obl. *k^ulewās* 15b2, dat. *k^ulewāsac* 6b4. SSS 159.
- k^uleñci* adj. 'of woman, feminine.' Sg. m. obl. *k^uleñciṃ* 5b6. SSS 22.
- kulmāṇṭs-* pl. (?) 'hyssop?, reed?' Inst. *kulmāṇṭsyo* 12b6. Sieg,
 Übers. I, 16, ftn.⁵.
- kulyp-* 'wish, desire.' Pres. (II), 1st vbl. adj. *kulypal* 12a6, 16a2.
 SSS 252, 433.
- kulypam* adj. 'wishing, valuing.' Sg. m. gen. *kulypamāntāp* 7a1.
 SSS 14, 66.
- kus* (*kuss*) interrog. and indef. pron., with *ne* rel. pronoun (def. and indef.). Sg. only, masc. nom. ~ 3a6, 6a2, 7a2, 8b5, etc., obl. *kuc* 4b2 (?), gen. *ke* 10b4, 13a5, 15a2, etc., n. nom. *kuc* 10a5, obl. ~ 13a6, abl. *k^ucāṣ* 10b2. SSS 176 ff.
- kusu-* name of a meter. Sg. loc. *kuswaṃ* 4b1, 9b3.
- ke* in *ke kālṭp-* 4a3 'find occasion, have permission.' So E. Sieg by letter.
- ke*, *kene*, cf. *kus*.
- kempar* adv. 'incorrectly, falsely.' ~ 11a5. SSS 248, 266.
- kesār* adj. 'having a mane.' Sg. nom. ~ 12b3 (or in compos.?). (Skt. *kesara*-).
- ko-* 'kill.' Pret. (III) act. sg. 3 *kosā-m* 13a2; pple. sg. f. nom. *kākos* 4b2. Abs. *kākorāṣ* 4a6. SSS 375, 377, 434.
- koc* adv. 'high, up.' ~ 12b5. SSS 266.

- koṭiśvar* 'lord of ten million, wealthy man.' Sg. nom. ~ 13b2. (Skt. *koṭiśvara*-). SSS 106.
- kot* 'cut up, split.' Pret. (I a) act. sg. 3 *kot* 11a4 (bis). Abs. *kākoturāṣ* (4a6). SSS 364, 434.
- koṭār* 'member of a family.' Pl. ā-c. *koṭrāmtwā* 17a4 (Skt. *gotra*-?). SSS 50, 59. Sieg, Übers. I, 20.
- kottune* 'separation, division.' Sg. loc. *kottuneyam* 4a5. (Vbl. sb. of *kot*-).
- koṃ* m. 'day.' Pl. ā-c. *koṃsā* 1a6 (bis), 1b1 (bis), etc. SSS 158.
- koṃñkāṭ* m. 'sun god' (lit. 'day god'). Sg. nom. ~ 17b1.
- koṃ* 'sprout.' Sg. obl. ~ 4a6. SSS 50 ftn.¹, 322. Sieg, Übers. I, 7 ftn.¹.
- kōr* 'ten million.' Pl. obl. *koris* 17a4. (Skt. *koṭi*-). SSS 56.
- koṛpā* postpos. c. gen. 'against.' ~ 10a5. SSS 289.
- kolye* 'tail.' Sg. dat. *kolyeyac* 12b4. SSS 48, 142. Sieg, Übers. I, 16 ftn.².
- koṣṭ* 'strike, cut down.' Pret. (I a) act. sg. 3 *koṣṭ* 11a5; pplc. pl. m. nom. *kākoṣṭuṣ* 4b3. SSS 364, 434.
- kosne* adv. and conj. 'as; as much as, to such a degree.' ~ 2a2, 4a2, 6b2. Freq. correl. with *tāpreṃ* 'so.' SSS 186.
- kospreṃ* interrog. adv. and conj. 'how, how much,' with *ne* 'to which degree, to the extent that.' ~ 2b4 (repeated for emphasis). Freq. correl. with *tāpreṃ* 'so.' SSS 186.
- kñuk* 'neck.' Sg. dat. *kñukac* 1a6, loc. *kñukam* (8a3), 8a6. SSS 48, 138.
- knānmām* pple. and adj. 'wise (man).' Sg. nom. ~ 16a1, 16b3, gen. *knānmāntāp* 17b3, pl. nom. *knānmānāṣ* 15b5, gen. *knānmāñcāṣṣi* 6b4. SSS 66, 161.
- knānmune* 'knowledge, wisdom.' Nom. sg. ~ 4a2, 4a3, etc. *knānmune* 10b2, gen. *knānmuneyis* (13a6-13b1), inst. *knānmuneyo* 15b3, ā-c. *knānmuneyā* 11a4, 13a3, abl. *knānmuneyāṣ* 10a1, 10a2, etc. SSS 10, 14 ftn.¹, 142.
- knānmuneṣi* adj. 'of knowledge.' Sg. m. obl. *knānmuneṣim* 4b6.
- kyaḷ*, cf. *k^yal*.
- kyaḷte*, cf. *k^yalte*.
- kraṃś*, *krañc*-, *krant*-, cf. *kāsu*.
- kratsu* 'rag.' Pl. nom. *kratswañ* 7a5, obl. *kratswas* 7b4, loc. *kratswasam* 7b2, 7b6. SSS 47, 104.
- krām* 'nose?' Sg. obl. (in group infl.) ~ 12a1, 12b2. SSS 49. Sieg, Übers. I, 15. (Couvreur, rev. 126 'Fell').

krāmtso, cf. *kāwālte*.

kru 'reed-thicket.' Sg. loc. *kārwaṃ* 12a5.

krop- 'gather.' Pres. (IV and VI), mid. pple. *kropmām* 3b1; 1st vbl. adj. sg. f. obl. *kroplyām* 11a3, and pl. f. nom. *kropn^ulām* 16a2. — Impf. (III) mid. sg. 3 *kropñāt* 15b1, 15b2, 15b3. — Pret. (I a) mid. pl. 3 *kropam̐* 13a4; pple. *kākropu* 12b3, pl. m. nom. *kākropuṣ* (8b4), f. obl. *kākropum̐* 3a3, *kākropunt* 15a1. Abs. *kākropurāṣ* 10a4. — Opt. mid. sg. 3 *kropitār* 3a3. 2nd vbl. adj. *kropal* (2b2-3). SSS 354, 356 f., 364, 386, 435 f.

kroplune 'gathering.' Sg. ā-c. *kropluneyā* 2a4. (Vbl. sb. to *krop*-).

kroś measure of distance, a 'kos.' ~ 4a4, 4a5, etc. (Skt. *krośa*-).

krośavati name of a plant, 'krośavati.' ~ 4a4 ff. (Skt. **krośavati*).

klā- 'fall.' Pret. (IV a), act. pl. 3 *klār-ām* 7a5; pple. sg. f. obl. *kāklosām* 8b2, pl. m. nom. *kākloṣ* 12a5, m. obl. *kākloñcās* 11b5, 12a3. SSS 380, 436.

klis- 'lie, sleep.' Pret. (I b), pple. sg. m. nom. *kliso* 12b3, 12b4, 14a3, abl. *klisontāṣ* 12b5. SSS 369, 436.

klu 'rice.' Nom. ~ 2a3, 2a4, 2a5. SSS 47.

klumts- 'thread?' Pl. inst. *klumtsāsyō* 1b4. SSS 111. Sieg, Übers. I, 4 ftn.⁹.

klop 'sorrow, misfortune.' Sg. obl. ~ 8b5, pl. loc. *klopām̐twaṃ* 14b5. SSS 149.

klopaṣu adj. 'sorrowful, distressed.' Sg. m. nom. ~ 8b3, 8b5. SSS 21, 31.

klots 'ear.' Dual obl. *klośām* 12b5. SSS 127 ff.

kly-, cf. *kāly-*.

klyu-, cf. *ñom*.

klyuṣ-, cf. *klyos-*.

klyom adj. 'noble, honorable.' Sg. m. obl. *klyomānt* 13b2. SSS 161.

klyomśō 'honor?' ~ 6a1. Perhaps rather two words *klyom śō*?

klyos- 'bear.' Pret. (IV c), abs. *kaklyuṣurāṣ* 10b2-3. 2nd vbl. adj. sg. ā-c. *klyoṣlā* 10a6 (as sb.). SSS 381, 437.

kṣānti 'forgiveness, indulgence, leave.' Sg. obl. ~ 11a1. (Skt. *kṣānti*). SSS 56.

ksār adv. 'in the morning.' ~ 8b1. SSS 266.

ktsets? perh. = Skt. *abhi* as intens. pref. ~ 17a5. SSS 51, 322. Sieg, Übers. I, 20, ftn.¹².

grak, *grah-* 'planet.' Pl. obl. *grahāntu* 17b2. (Skt. *graha*-). SSS 61.

cakravarti 'world ruler, cakravartin.' Sg. nom. ~-tti 13b5. In.
epd. ~-ti 17a5. (Skt. *cakravartin*-). SSS 56.

cakravartine 'cakravartinhood.' Sg. dat. ~-tuneyac 13b3. SSS 8.
cacp^uku, cf. *tpuk*-.

caṃ, cf. *saṃ*.

candaṃṣi adj. 'of sandal wood.' Sg. m. (?) obl. *candaṃṣiṃ* 15a6.
(Deriv. of *candaṃ* < Skt. *candana*-). SSS 23.

camī, cf. *sām*.

caṣ, cf. *sās*.

cāmp- 'be able.' Pres. (I) act. sg. 3 *cāmpāṣ* 5a4, (5a4-5), 10a2. —
Pret. (III). — Opt. act. sg. 3 *cāmpiṣ* 7a2. SSS 351, 377,
437 f.

cāmplune 'power.' Sg. nom. ~ 11b4, ā-c. *cāmpluneyā* 4b5. (Vbl.
sb. of *cāmp*-).

ciñcār adj. 'beautiful, lovely.' Sg. m. nom. ~ 17a6. SSS 10, 28,
68, 115.

ciñcrons 'good quality, excellence.' Pl. obl. *ciñcroneyntu* 14b6.
SSS 10.

cindāmaṇi 'thought jewel, cintāmaṇi-stone.' Uninflected before
wmār 1b5. (Skt. *cintāmaṇi*-). SSS 56.

ceṣ, cf. *sās*.

ckācar f. 'daughter.' Sg. nom. ~ 6a3. SSS 6, 65, 110, 136.

cmol n. 'birth.' Sg. loc. *cmolaṃ* 13b2; pl. loc. *cmolwaṃ* 14b2.
SSS 6, 93, 127, 148. Cf. also *oñcmol*.

cran̄k-, cf. *trāñk*-.

cwañke 'bosom.' Sg. loc. *cwañkeyaṃ* 6a1. SSS 3, 142, 485.

cwal 'birth?', Sieg, Übers. I, 6, ftn.¹¹ 'Beginn (?)'. ~ 3b5.

jambudvīp place name, 'Jambudvīpa' (Skt.). Sg. gen. ~-dvīpis
1b5, dat. ~-dvīpac 1a6. SSS 58, 84.

ñātse sg. m. 'distress, hardship.' Sg. obl. ~ 3a4, 6b3, loc. *ñātseyam̄*
13b6. SSS 48, 98, 147.

ñākci adj. 'of god, divine.' Sg. m. nom. *ñākcy* 3a1, obl. *ñākci* 13b3,
ñākciṃ (14a4), f. obl. *ñākcyām̄* (16b1), pl. f. obl. *ñākciyñs*
14b2. SSS 21.

ñi, cf. *nās*.

ñikcipañdurāñk name of a meter. Sg. loc. ~-āñkaṃ 12a4.

ñemiṣi adj. 'of jewels, jewel-.' Sg. m. obl. *ñemiṣiṃ* 1a5. SSS 51
ftn.², 73, 104.

ñom sg. m. 'name.' Sg. ā-c. *ñomā* 4a4, 7b6, 11a2. SSS 50, 96.

- ñom-klyu* m. 'fame.' Sg. nom. ~ 1a1, 2b2, 13b3, obl. ~ 14b5. SSS 47, 222.
- ñkāt, ñākt-* 'god.' Sg. gen. *ñāktes* 17a4, pl. gen. *ñāktāssi* (3b6). SSS 155 f.
- taṃ*, cf. *saṃ*.
- taṃne* adv. 'thus, so, such.' ~ 3a2, 3b1, 4b1, 6a5, 6b4, 7a2, etc. SSS 176.
- tampe* n. 'strength.' Sg. nom. ~ 13b2, obl. ~ 16a1, 16b2, 16b5, inst. *tampeyo* 17a2, 17b1, pl. inst. *tampeyāntuyo* 17a3. SSS 2, 98, 132 ftn.¹
- tampewāts* adj. 'powerful.' Sg. nom. ~ (13b4-5), pl. dat. *tampewātsesac* 3b3. SSS 19, 145.
- tampewātsune* 'might, power.' Sg. nom. ~ 7b1. SSS 9.
- taryāk śāk pi* 'thirty-six.' ~ 17a4. SSS 195.
- tā-, tas-, tās-* 'put, place, set.' Pret. (III), pple. act. *to* 12b4, pl. f. obl. *tont* 8a5. — Opt. mid. sg. 3 *tāṣitrā* (3a4-5). 2nd vbl. adj. *tāṣāl* 3b2. SSS 347, 376, 438 f.
- tāk-*, cf. *nas-*.
- tāne* rel. adv. 'where.' ~ 16a1. SSS 182.
- tāp-*, cf. *śwā-*.
- tāpārk* adv. 'now.' ~ 9a4, 10a5, 16b6, 17a1, 17a3. SSS 172.
- tālune* 'a putting (away)?' Sg. obl. (?) *tāl^une* 3a6. SSS 438.
- tālorñe* 'misery.' Sg. loc. *tālorñeyam* 13b6. SSS 11, 142.
- tāpreṇ* adv. and conj. 'so much, so, thus, such.' ~ 2a2, (4a1), 7b1, etc., *tprenāk* 4b2, *tāprenāk* repeated for emphasis 2b5. SSS 172.
- tām* adv. 'there, then.' ~ 14a2, *tmāk* 7a5. Sg. n. obl. of demons. *sām*, q. v. SSS 174.
- tām-* 'create, bear; be born, arise.' Pres. (VIII), 1st vbl. adj. *tmāmṣāl* 13b2. Pret. (III), pple. *taṭmu* 2b6, 10b2. SSS 358, 375, 440.
- tāmne* adv. 'so, thus.' ~ 1a4, 12b2, 15a4, etc.; *tāmnek* 4b2, 7b5, etc. SSS 175 f.
- tāmyo* adv. 'therefore.' ~ 1a4, 2a6, 3a2, etc. Sg. n. inst. of demons. *sām*, q. v. SSS 175.
- tārk-* 'leave, let, release.' Pret. (Ib), act. sg. 3 *cārk* 8b3; pple. *tārko* 6a5. SSS 368 f., 440.
- tārkor* 'permission.' Sg. nom. ~ 6b4. SSS 6.
- tiri* n. 'manner, way.' Sg. ā-c. *tiryā* 4b1. SSS 47, 140.

- tu* prou. 'you (sg.).' Sg. nom. ~ 10b4. SSS 163 f.
- tuñk* sg. m. 'love.' Sg. nom. ~ 6b1, 7b6, obl. ~ 5a4, 5b3, 6b4, 7a2, etc., inst. *tuñkyo* 7a4, (with crasis of following initial vowel 6a2, 9a1). SSS 23, 51.
- tuñkāpñune* = *tuñk* + *kāpñune*.
- tuṣṭabhaveṇam* name of a meter. Sg. loc. ~ -*bhaveṇam* 16b3.
- to-*, cf. *tā-*.
- torin?* 'finally?' ~ 1b5, 2a1. Sieg, Übers. I, 4 ftn.¹¹.
- tosūs*, cf. *sūs*.
- tkam* f. 'land, earth, place.' Sg. obl. ~ 11a1, ā-c. *tkanā* 1b2, 4a4, 7a3, dat. *tkanac* 3a5, loc. *tkanam* (4a5), 4b1, etc. SSS 158.
- tpuk-* 'stiek, hide.' Caus. pret. (II) pple. *cacp^{ku}* 12b4. SSS 441.
- tpren-ük*, cf. *tāpreṇ*.
- tmaṇ* adv. 'there, thither.' ~ 11b3, 12a3, 15a5, *tman* 15a3. Sg. n. loc. of demons. *sām*, q. v. SSS 173.
- tmā* adv. 'thither, there.' ~ 4a6, 16a1. Sg. n. ā-case of demons. *sām*, q. v. SSS 173.
- tmāk* 'then.' 12a4, 12b1, 12b6. Strengthened form of *tām*, q. v. SSS 175.
- tmāṣ* adv. 'thereupon, thereafter, then.' ~ 1b2 (bis), 1b3, 3a3, etc., *tmāṣṣ* 4a4, 4a6, etc. Sg. u. abl. of demons. *sām*, q. v. SSS 174 f.
- trak* 'blind (?)' ~ 8a1. SSS 48.
- trāsk-* 'gnaw.' Pret. (I a), pple. sg. f. nom. *tātrāskus* 5a1. Subj. act. sg. 3 *trāskaṣ-ām* 4b4. SSS 365, 441.
- trāñk-* 'speak, say.' Pres. (I) act. sg. 2 *trāñkāt* 10b5, 3 *trāñkāṣ* 2b1, 4a1, 8b3, etc.; pl. 3 *trāñkiñc* 7b3, (8b4-5), 9a2, 15a1, *trāñki* 15a4; pple. mid. *trāñkmām* (16b1). — Impf. (II b) act. sg. 3 *crañkās* 5b3. — Pret. (IV b) act. sg. 3 *we* (7b1), pl. 2 *weñās* 13b1; pple. *wewñu* 3a2, (6b4). Abs. *wewñurās* 14b6, SSS 351, 380, 385, 441 f. On 7b1 cf. Sieg, Übers. I, 10 ftn.⁸.
- trik-* 'err, sin.' Caus. pres. (IX) inf. *trikāssi* 6b1. SSS 359 f., 443.
- trit* adj. 'third.' ~ 2b6, 3a5, 11b6, etc. SSS 199.
- trisk-* 'sound, resound.' Caus. pres. (IX) mid. pple. *triskāsmām* 16b1. SSS (359 f.), 443.
- traidhātuk* 'threefold (world).' Uninfl. ~ 1b6 with *saṇṣār* q. v. (Skt. *traidhātuka*). But cf. Couvreur, rev. 124.
- tṣaṇ* adv. 'here, in this.' ~ 4b5, 7b6, 15a1. Sg. n. loc. of demons. *sās*, q. v. SSS 173.

daśagrīve prop. name 'Daśagrīva.' Sg. nom. ~ 10a3, 10b3, etc.,
gen. ~ -grīves 11a1, dat. ~ -grīvac 10a6. SSS 58.

daśārāthe prop. name 'Daśārātha.' Sg. gen. ~ -rāthes 10a4.

dvīp 'island, land.' Sg. loc. *dvīpaṃ* 1b2 (bis), pl. loc. *dvīpāntwaṃ* 13b5. (Skt. *dvīpa*-). SSS 96, 148.

dhani adj. (or subst.?) 'wealthy.' Pl. obl. *ghanis* 15b3. (Skt. *ghanin*-). SSS 56, 101.

-*ṃ*, -*āṃ* enclitic pron. sg. 3 attached to verbs, e.g. *eṣṣ-āṃ* 14b2, *wsā-ṃ* 11a2, *eṃtsmār-āṃ* 7a4, *oktsiṣṣ-āṃ* 4a5, *klār-āṃ* 7a5, *trāskāṣ-āṃ* 4b4, etc. SSS 166, 334 f. Cf. also under *nas*-.

nati 'strength.' Sg. nom. ~ 11a6, obl. ~ 11a4 (bis), inst. *natyo* (15a1). SSS 47, 134.

nande prop. name 'Nanda.' Sg. nom. ~ 16b6. SSS 154.

napem m. 'man.' Sg. nom. ~ 10a4, pl. dat. *napemsac* (16a6). SSS 158.

napemṣi adj. 'of man, mortal.' Pl. obl. f. *napemṣinās* 14b2. SSS 23.

nam 'obeisance.' Sg. obl. ~ 1a1. SSS 1.

naṣu m. 'friend.' Sg. nom. ~ 8b6, (voc.) 9b4 (?), pl. nom. *naṣuṣ* (14a6). SSS 47, 102.

nas- 'be.' Pres. (IV), pres. act. sg. 2 *naṣt* 9b4, 3 *naṣ* 1a4, 2a2, etc.; *n-āṃ* 'is to him' 2b5, 6a3, 14a6, 14b1, *n-ām* 'is to them, us' 10a5, 14a1, etc., pl. 3 *neñc* 17b2. 1st (and 2nd) vbl. adj. *nasāl* 15b4. — Impf. (I) sg. 1 *ṣem* 17a2, 3 *ṣeṣ* 2a3, 6a4, 9a4, etc., pl. 3 *ṣeñc-ām* 2a4. — Pret. (Ia) sg. 1 *tākā* 7b1, 3 *tāk* 7a6, 7b5, 7b6, 8a2, etc., *tāka-m* 2a6, pl. 3 *tākar* 13a3, *tākar-ām* 2a5; pple. *nāṃtsu* 2a6, 4a3, etc., *nātsu* 3a2, pl. m. nom. *nāṃtsuṣ* 9b6, f. nom. *nāṃtsunt* 13b3-4, 14b4 (bis). Abs. *nāṃtsurāṣ* 17a3. — Subj. sg. 3 *tāṣ* 5a1, 5a2, 5a4, 9a5, 10b1, etc., *tāṣ-āṃ* 5a3, pl. 2 *tāc* 10b5. — Opt. sg. 3 *tākiṣ* (6b2), 10a4. SSS 167 f., 354, 364, 384 f., 444 f.

naslune 'being.' Sg. ā-c. *nasluneyā* 7a2. (Vbl. sb. to *nas*- 'be').

nāk, *nāg* 'serpent.' Pl. obl. *nākās* (1b4-5). (Skt. *nāga*-). SSS 57, 61, 106.

nākām pl. f. 'blame.' Sg. obl. ~ 4a1. SSS 4, 91.

nātāk m. 'lord, master.' Sg. nom. (voc.) ~ 9a4, gen. *nātkis* 9a5; pl. nom. (voc.) *nācki* 8b5. SSS 158.

nāk-, *nak*- 'disappear, perish,' caus. 'lose.' Pres. (VIII) mid. sg. 3 *nākānāstrā* 2b4. — Pret. (III) mid. sg. 3 *nakāt* 11a6, *nakt*-

ām 11a5, *nakt-ām* 2a5, pl. 3 *nakānt* 13a5, *nakānt-ām* (2a5). — Caus. pres. (IX) act. pl. 3 *nākseñc* 11b2. 1st vbl. adj. *nākšāl* 2b3. SSS 358, 360, 375, 445.

nām, *nām*, cf. *nas-*.

nām- 'bend down,' caus. 'bow, bend oneself.' Caus. pres. (IX) pl. 3 *nāmseñc* 1a3, *nāmseñc-ānn* (13b5). SSS 360, 446.

nāš pron. 'I.' M. nom. ~ 7a3, 8a2, (10b5), etc., *nāšakk* 6a3, obl. *nāš* 6b1, (6b2), gen. *ñi* 1a4, 2a6, 6b2, etc., com. *nāššāl* 6a5, dat. *nāc* 8a2, loc. *nāṣam* 6a4. SSS 163 f.

nāšk- 'fade.' Pret. (Ib), pplc. sg. m. obl. *nāskont* 8a6. SSS 369, 446.

niškramānt name of a meter. Sg. loc. ~ *-ntam* 11a3, 13b1.

nišpal n. 'property, riches.' Sg. nom. ~ 2b3, 3b2, obl. ~ 3a6 (?), 15b3, gen. *nišpalis* 2b4; pl. nom. *nišpalntu* 1a2, (14a5), obl. ~ 3a3 (bis), 3b1. SSS 50, 83, 85, 97.

nu ptele. and conj. 'indeed, but.' ~ 2a6, 3a3, etc. Cf. also *penu*. SSS 308.

nu- 'bellow.' Pres. (IX) act. sg. 3 *nuš* 3b5. SSS 359, 446.

nuṃ, *nunak* adv. 'again.' ~ 4a6 (three times), 4b2, 6b3, 7a2, etc.; *n^unak* 4b3. SSS 266.

ne rel. particle, cf. *kus*, *kosprem*, etc. SSS 176 ff.

nervāṃ 'nirvāṇa.' Sg. obl. ~ 13b4. SSS 59.

neš indecl. adj. and adv. 'former, formerly, before.' ~ (1a4-5), 2a3, 7a4, etc. SSS 254, 257.

nešā adv. 'formerly, first.' ~ (3a2), (10a2-3), *nešā-k* 11a2. SSS 266 f.

nesset 'ebarm (?)'. Sg. obl. ~ with *ya-* 'cast a spell on' 12a4, 12b1. Sieg, Übers. I, 15 ftn.⁵, KZ 65. 54.

nkalune 'destruction, disappearance.' Sg. nom. ~ 5a1, dat. *nka-luneyac* 10b2, loc. *nkaluneyam* 4b5. (Vbl. sb. of *nāk-*).

pañw- 'draw, stretch.' Pres. (IV), mid. pple. *pañwmdām* 12b6, inf. *pañwtsi* 6a6. SSS 354, 448.

pañdurāñk-, name of a meter. Sg. loc. ~ *-am* (12a4).

pat, *patnu* conj. 'or, either . . . or.' *pat* 5a4, 10a1 (bis), *patnu* 3b2, 7a4. SSS 308 f.

paṃ? 'dear?' ~ 8a1. With *ya-* 'serve, love?' 5b2, (5b3), 6a1, 6b3, 16a5. SSS 309, Sieg, Übers. I, 8 ftn.¹⁰, Couvreur, rev. 125.

parno adj. 'illustrious.' Sg. m. gen. *parnontāp* 16b4. SSS 161.

parnore 'brilliance.' Sg. obl. ~ 15b5. SSS 11, 83.

parmā ptcle. 'then, besides.' ~ 10b4. SSS 309.

palom 'praise.' Pl. obl. *palonās* 10b5, 13b1. SSS 5, 108.

paṣ, cf. *e-*, *āy-*.

pāk m. and f. 'part.' Sg. obl. *štvar pāk* (!) 'four parts' 3a3, *šom pāk* 'one part' 3a4; *lyutār pāk* 'for the most part, especially' 6b6, 7a1; pl. obl. *pākāntu* 7b6, inst. *pākasyo* 3a6. (Skt. *bhāga-*). SSS 34, 83, 90, 96, 104, 204.

pākār adv. 'visibly, manifestly.' ~ 2a5, 6b2, 9b3. SSS 267 f.

pākraši adj. 'manifest, known.' With *ya-* 'praise, make known,' 11b3-4, 16b2. SSS 268 f.

pācar m. 'father.' Sg. nom. ~ 14a5, obl. ~ 15a4, gen. *pācri* 6b5, 15a1. SSS 158 f.

pāci adj. 'right' (or 'left?'). Pl. f. obl. *pāccās* 12b4. SSS 17 ftn.¹, 69.

pānto 'companion.' Sg. nom. ~ 14b1. SSS 48, Sieg, Übers. I, 18 ftn.¹, Couvreur, rev. 125. (Trans. 'peace' wrong.)

pāl-, cf. *pāl-*.

pās- 'guard, herd, pasture.' Pres. (IV) act. pple. pl. obl. *pāšāntās* 1b4; mid. *pāsmām* 2b3; 1st vbl. adj. *pāšāl* 3a5. SSS 354, 447.

pāk- 'intend, prepare to.' Pres. (X).—Impf. (III) mid. sg. 3 *pāknāšāt* 9b2. SSS 361, 386, 448.

pān 'five.' ~ 1b2, 2b5, 3a6(?), 4a5, etc. SSS 194, 203 ff.

pāt Taken as var. of *pat* 'or' 3a1. More probably, after Sieg, Übers. I, 5 ftn.², 'Erkenntnis' (fr. Skt. *buddhi-*).

pānt adj. 'fifth.' ~ 3a1, 3a5. SSS 199 f.

pār- 'carry, take.' Pres. (IV), inf. *pārtsi* 14a2.—Pret. (I a) mid sg. 3 *kāmat* 8b1.—Imptr. mid. pl. 2 *pākmāc* 9b1, 9b2. SSS 354, 364 ff., 448 f.

pārko sg. m. 'advantage, happiness.' Sg. nom. ~ 2b5, 3a1, obl. ~ 5a4; pl. nom. *pārkowāntu* 2b5, gen. *pārkowāntwāssi* 5a1. SSS 152.

pārmanē 'hope.' Sg. nom. ~ doubtfully reconstructed at 14b1. SSS 51.

pārmāt, cf. *appārmāt*.

pārs- 'sprinkle.' Caus. pret. (II) sg. 3 *papārs* 12b1, *papārss* 12a4, *pampārs* 12b6. SSS 371, 449.

pāl-, *pāl-* 'praise.' Pres. (VII a) mid. pl. 1 *pāllāmtrā* 15a2.—Pret. (I a) mid. pl. 3 *pālant* 15b6. SSS 356 f., 364, 450.

pālk- 'appear, seem.' Pres. (I) act. sg. 3 *pālkāṣ* 3b4, 5a3, 17a6. SSS 351, 450.

pālk-, cf. *lāk-*.

pālt 'leaf.' Pl. inst. *pāltwāyo* 1b1. SSS 38, 132.

pāltśāk n. 'thought, opinion.' Sg. loc. *pāltśaṃ* 1a4, 2b1, 4a1, etc. SSS 150.

pāl(t)sk- 'think.' Pres. (VII b) act. sg. 3 *pāltśānkāṣ* 5b5, 6b3, (6a6), 7a2, etc. Pret. (I b) mid. pl. 3 *pāltśkānt* 13a3. SSS 357, 368, 451.

pāśś- 'breast.' Du. loc. *pāśśaṃ* 6a1. SSS 127 ff.

pi ptcle. of addition in numerals. Cf. *taryāk*.

pik-, pek- 'paint.' Pret. (I a) mid. sg. 3 *pekat* 8a4. Abs. *pāpekurāṣ* 8b1. SSS 364 f., 451 f.

pic, cf. *i-, y-*.

puk, poñc-, ponts-, poś adj. 'all, every, entire.' Sg. m. obl. *poñcāṃ* 1b5, 2a2, 15a2, f. obl. *pontśaṃ* 5b4; pl. m. nom. *poś* 15a4, *poñś* (16a4), obl. *poñcās* 13a2. Frequently uninflected *puk*: with pl. nom. 9b5, obl. 12b3, 13a1, etc., gen. 4a2, 4a3, 5a1, etc., loc. 4b5, 4b6, etc. SSS 74 ff., 162, 206.

puk pron. and sb. 'all, everyone.' Sg. nom. ~ 12a6, gen. *p^ukis* 9a6, (10a6), com. *pkaśśāl* 3b6, abl. *p^ukāṣ* 1a1, 14a1. SSS 162.

puk adv. 'entirely, completely' 12a6, 12b2. Temporal 'always'? 3b5, 14b2. Frequently difficult to distinguish from uninfl. adj. *puk* (e.g. 14a3). Also strengthened *p^ukāṣ* *puk* 4b5. SSS 258.

p^ukāṃ adv. 'in every way, in everything.' Frequent with superl. adj.: e.g. with *pruccamo* 1a4, 2b1 (bis), 4a1, etc.; with *śpālmēṃ* 13a5, 13b1, 14b5. Difficult to distinguish from real loc. of *puk*. SSS 258.

p^ukāk adv. 'altogether.' ~ 9b1, 11b6, 15b5. SSS 260 f.

p^ukolyune 'confidence, trust.' Sg. obl. ~ 6a4. SSS 10.

pukyo adv. 'completely, everywhere.' ~ 11a3. SSS 260.

puṇyavāṃ prop. name 'Puṇyavant.' Nom. ~ 13a6, 16a4, 17a2, gen. *puṇyavāni* 15b6, 16b4. Uninfl. with following gen. 15b5. SSS 62, 86, 211.

putk- 'separate, distinguish.' Pret. (I b). — Subj. act. sg. 1 *potkam* 7b6 (in *potkamā*). SSS 368, 452.

puttiśparāṃ 'Buddhahood.' Sg. obl. ~ 2a1. SSS 53 f., 137, 230.

puttiśparāṃṣi adj. 'of Buddhahood.' Sg. obl. (m?) ~ *-parāṃṣiṃ* 17a5. SSS 23, 25 ftn.¹.

purohit 'priest, purohita.' Pl. nom. *purohitāñ* 15b5. (Skt. *purohita*-). SSS 57, 105.

pusāk 'sinew.' Pl. inst. *pusākṣyo* 7b5, 11b6, 12b1. SSS 53, 107.

pe 'foot.' Pl. nom. *peyu* 8a5, obl. ~ (12b3-4). SSS 2, 47, 94, 102, 184 f.

pe, *penu* conj. 'also, and also, both . . . and.' *pe* 1a6, 3b3, 4b3, *penu* 4b2, 5a2, etc. SSS 309 ff.

pekant m. 'painter.' Sg. nom. ~ 5a5, 5b4, 6a5, 7a4, etc., obl. *pekāntām* 5a6, 8b2-3, gen. *pekāntāp* 5b4, (9a6), dat. *pekāntānac* (8b1-2), pl. gen. *pekāntāśśi* 8b6. SSS 82, 105, 126 ftn.², 144.

peke sg. m. 'painting, picture.' Sg. nom. ~ 9b5, obl. ~ 9a2, 9a6, 9b4. SSS 3.

pekeṣi adj. 'of painting, painted.' Sg. m. nom. ~ 5a4, 9b6.

penu, cf. *pe*.

perāk adj. 'believing, credulous.' Sg. m. nom. ~ 9a5. SSS 9, 49.

poke f. 'arm, paw.' Sg. obl. ~ 5b3, 6a1, inst. *pokeyo* 13a1, du. ā-c. *pokenā* 1a6. SSS 3 ftn.¹, 102, 128 ff.

poñc-, *ponts*, *poś*, cf. *puk*.

pot- 'respect, flatter.' Pret. (I a). 2nd vbl. adj. *potal* 2b2. SSS 365, 452. Cf. Couvreur, rev. 125.

potaršk-adj. 'flattering.' Sg. f. obl. *potarškām* 6b6. SSS 28, 69.

potāk 'limb, hand, paw.' Sg. obl.? ~ 6a6, 12b6 with *pañw*- 'stretch.' Sieg, Übers. I, 9 ftn.³.

poto sg. m. 'honor, flattery.' Sg. obl. ~ 1a1. SSS 3, Sieg, Übers. I, 2.

por n. 'fire.' Sg. nom. ~ 2b3, 3b4, inst. *poryo* 14a2. SSS 6, 83, 90, 132.

porat sg. m. 'ax.' Sg. obl. ~ (9b2), inst. *poralyo* 9b2. SSS 49.

poṣi pl. f. 'wall, side.' Sg. obl. ~ 9b4, ā-c. *poṣṣā* 8a3; pl. ā-c. *poṣṣāsā* 12b4. SSS 47, 109, 146.

pkānt postpos. c. abl. 'without.' ~ 11a6. SSS 290 f.

pkānt, *pkānt-āk* adv. 'apart, separately.' *pkānt-āk* 5a6. *pkānt* repeated for emphasis 7a5, 7b6, 8b2, (12a5), etc. SSS 291.

pñi n. 'merit, virtue.' Sg. nom. ~ 13b4, 14a1, 14a6, etc., *pñi-k* 14a6; pl. nom. *pñintu* 13b3, 14b3, etc., *pñintu-kk* 13b1, obl. *pñintu* 13b6, 16b4, gen. *pñintwāśśi* (13b1-2), 13b5, 14a1, etc., *pñintwāśśi* 16a1, inst. *pñintuyo* 13b4, 17a6, 17b1, etc., com. *pñintwāśśāl* 14b2. (Skt. *punya*-). SSS 60, 156.

pñiṣi adj. 'of merit.' Sg. (m.?) obl. *pñiṣinām* 13b6, *pñiṣim* 17a2, 17a6, 17b1, pl. f. obl. *pñiṣinds* 17a3.

ptāñkāt 'Buddha.' Sg. nom. ~ 16b5, 17b3, obl. ~ 17b4, gen. *ptāñkte* 17b3, 17b4 (bis). (Skt. *buddha* + Toch. *ñkāt*). SSS 41, 230.

pydmäs, cf. *ya-*, *ypa-*, *yām-*.

pyutk- 'come into being, arise.' Pret. (III) act. sg. 3 *pyockäs* 12a6. — Caus. (?) pres. (IX) act. sg. 3 *pyutkäṣṣ-ām* 2b6. — Pret. (II) mid. sg. 3 *papyutkāt-ām* 12b2, pl. 3 *papyutkāmī-ām* 13a4; pple. pl. f. *papyutkunt* (2a3-4). — Subj. mid. sg. 1 *pyutkasmār-ām* 12a1, 3 *pyutkāṣṣtār* 2b5. SSS 371, 373, 375, 452.

prañk 'island.' Sg. ā-c. *prañkā* 1a5. Sieg, Übers. I, 4 fn.⁵.

pracar m. 'brother.' Sg. nom. ~ 14a5, gen. *pracri* 11a5; pl. obl. *pracres* 10a3, 16b2. SSS 159.

prajñāvām prop. name 'Prajñāvant.' Nom. ~ 4a1, 15b3, 16b4, 17a1.

pratipakṣ adj. 'opposite, reverse.' ~ 2a6. (Skt. *prātīpakṣa*-). SSS 54.

praṣṭ f. 'time.' Sg. obl. ~ 11b2, 17a2, loc. *praṣṭam* (1a5), 11b2, etc., *praṣṭam* 5a1, 5a5, etc., ā-c. *praṣṭā* 7a3, *praṣṭā* 11a3, 11a4. SSS 53, 148 f.

prask- 'fear.' Pres. (III) mid. sg. 1 *praskmār-ām* 10b6; pple. mid. *praskmāṇ* 10b5. SSS 353, 450.

praski sg. m. 'fear.' Sg. nom. ~ 1a4, obl. ~ 16b2; pl. obl. *praskintu* 14b1. SSS 4, 95.

prākār indecl. adj. and adv. 'firm(ly), violent(ly).' ~ 7b2, 10b3. SSS 258.

pruccamo superl. adj. 'best, most excellent.' Sg. m. nom. ~ 1a4, 2b1 (bis), etc., pl. f. nom. *pruccamont* 14b6. SSS 14, 121.

pruccamñe 'excellence, benefit.' Sg. obl. ~ 10a1. SSS 11, 98.

pre preverb 'away.' ~ 9b2.

propmahur 'jewel, brooch.' Sg. obl. ~ (6a1-2). (*mahur* < Skt. *makuṭa*-?). SSS 59.

proṣm- adj. 'modest, shy.' Sg. f. nom. *proṣmiṇ* 5b2. SSS 14.

proṣmune 'modesty, shyness.' Sg. nom. ~ 5b6. SSS 9 f.

plāc f. 'word, speech.' Sg. obl. ~ 5b3, 7a4. SSS 49, 83, 90 f.

plāñk- 'beat down, destroy (?)'. Pret. (Ia), pple. pl. m. nom. *pāplāñkuṣ* 4b3. SSS 365, 454. Sieg, Übers. I, 7 'gezwickt(?)'. Cf. also Couvreur, rev. 124.

psāl 'chaff?' Sg. obl. ~ 2a3, 2a5, com. *psālaśśāl* (2a5). Sieg, Übers. I, 6.

baladvip place name 'Baladvīpa' (Skt.). Sg. loc. ~ *dvipaṃ* 1b3. *bodhisattu* 'bodhisattva.' Sg. nom. ~ 1a5 (Skt. *bodhisattva*-).

SSS 60, 156.

m, *-ām* encl. pron. pl. 1, 2 and 3 attached to verbs, e. g.: *kosā-m* 13a2, *tāka-m* 2a6, *nakī-ām* 2a5, *nakānt-ām* 2a5, *malkam-ām* 11b6, etc. SSS 166, 334 f. Cf. also under *nas*.

mañk 'cause, fault.' Sg. obl. ~ 9b4. SSS 1, 51.

mañkalši adj. 'of benediction, of good omen.' Pl. f. obl. ~ *-šinās* 16a6. (Deriv. of *mañkal* < Skt. *maṅgala*-). SSS 24, 97.

mañkā m. 'moon-god.' Sg. nom. ~ 17b2, obl. ~ 17b1.

mar adv. 'not.' In prohibitive sentences: c. opt. 3b3, c. indic. 9b3 (ter), 9b4 (bis); without vb. 6b1. SSS 316 ff.

malk-, cf. *mālk-*.

malkenay, *malkeyay*, cf. *šālyp*.

maškay adv. 'in vain.' ~ 9b1. SSS 269.

mahur, cf. *propmahur*.

mā adv. 'not.' ~ 1a4, 2a1, (2b3), 3b3 (with *pe*), etc. SSS 318 f.

māk adj. and pron. 'much, great, many.' Nom. ~ 1a2 (bis), 8b4, gen. *mākis* 6b6. SSS 78, 80 f., 162.

mācar f. 'mother.' Sg. nom. ~ 14a5, gen. *mācri* 11a1. SSS 6, 65, 86.

mār prop. name 'Māra.' In comp. with *ñikāt* 17a4. SSS 58, 88.

mūski indecl. adj. 'difficult.' ~ 1b6. SSS 254, 258.

māt, cf. *münt*.

mānt- 'become angry.' Pret. (I a) pple. *māmāntu* 10b3. SSS 365, 454 f.

mānt, *māmt*, *māt* interrog. adv. 'bow?' *māt* 10a4; *mānt wāknā* 'in what way?' 5b2, 8a4. SSS 184 ff.

māntne, (*māmtne*) rel. adv. and conj. 'bow, as,' (frequently correl. with *tāmne* 'so'). ~ 3b1, 3b6, 4a4, 10a2, etc. SSS 184 ff.

mārkampal 'doctrine, right' (= Skt. *dharma*-). Pl. obl. *mārkampalāntu* (17a4-5). SSS 96, 97, 248. Sieg, Übers. I, 20, ftn.¹¹ reconst. ā-case here.

mālk-, *malk-* 'join, fasten together.' Pret. (I b) mid. pl. 3 *mālkānt* (12b1); pple. pl. m. loc. *mālkoñesay* 7b4, 7b5. — Subj. act. sg. 1 *malkam-ām* 11b6. SSS 368 f., 455.

māškit m. and f. 'prince, princess.' Sg. nom. ~ (15a6), gen.

māškite 15b5, pl. nom. *māškitāñ* 14b6, 15a4, gen. *māškitāšši* 16a3. SSS 28, 87, 105.

māškituneši adj. 'princely, of princely power.' Sg. obl. (f.?) *māškitunešiñ* 15a1.

māsk- 'be.' Pres. (II) mid. sg. 3 *māskatār* 2b2, 4a5, 5a1, 5a2, 6a3, etc., *māskatr-āñ* 2b6, 3a1, etc., *māskatār* 8a1, pl. 3 *māskamtr-āñ* 2b5; pplc. act. pl. dat. *māskantāsac* 3b2 (SSS 118); 1st vbl. adj. *māskal* (13b2-3), SSS 352, 455 f.

māsrats, *mātsrats* adj. 'reluctant, hesitant, modest.' Sg. f. nom. *mātsratsi* 5b3, *māsratsi* 6a2. SSS 19, 29.

māsratsune 'reluctance, modesty.' Sg. inst. *māsratsuneyo* 5b6. SSS 9.

mi- 'disturb, injure.' Pres. (IX) mid. sg. 3 *myištār* 6b3. SSS 360, 456.

mus- 'rise.' Pres. (VII a) mid. sg. 3 *musnātrā* 6a2. SSS 356 f., 456.

mem 'measure.' Sg. abl. *memas* (6b5-6). SSS 4, 147.

mok 'old.' Sg. m. dat. *moknac* 3b2. SSS 2, 49, 144.

mosaṃ postpos. c. gen. 'for the sake of.' ~ 15a4. SSS 292.

mñe 'security?' Sg. obl. ~ 2b3. Sieg, Übers. I, 5.

mñrūc 'bead.' Sg. obl. ~ (10b6-11a1). SSS 49.

mṣapantiñ m. an official title. Sg. gen. *mṣapantiñāp* 6b5. SSS 49, 82.

mšk-, cf. *māsk-*.

y-, cf. *i-*.

ya-, *ypa-*, *yām-* 'make, do, treat.' Pres. (II) act. sg. 2 *yai* 9b3 (bis), 9b4, 3 *yaš* 6a6, pl. 3 *ypeñc* 14b5; pple. *ypant* 3b4, 4a2, etc.; mid. sg. 3 *yatār* 4a6; pple. *ypamāñ* 5b4, 6a1, 6b3, etc.; 1st vbl. adj. *yai* 10a4, 17b3, sg. m. obl. *yālāñ* 3b3 (bis), 3b4, iuf. *yatsi* (2a1), 5a4, 6a4, (7a1-2?) etc. — Impf. (III) act. sg. 3 *ypā* 9a1, *ypā-ñ* 5b2. — Pret. (III) act. sg. 3 *yāmās* 11a2, pl. 3 *yāmūrā* 15b6; mid. sg. 3 *yāmtsāt* 12a4, 12b1, pl. 3 *yāmtsāñt-āñ* 15b6; pple. *yāmu* 7b3, 13b6, sg. m. gen. *yāmuñtāp* 16b4; pl. m. nom *yāmuš* 9a2, f. nom *yāmuñt* 14b4. Abs. *yāmurāš* 1a6, 5a6, 11a1. — Iniptv. mid. sg. 2 *pyāmtsār* 9b5, act. pl. 2 as 1 *pyāmās* 15a4. — Subj. mid. sg. 1 *yāmmār-āñ* (12a1-2), 3 *yāmtrā* 7b2. — Opt. act. sg. 3 *yāmīš* 3b3, (3b3-4); mid. sg. 3 *yāmītrā* 3a3; 2nd vbl. adj. *yāmāl* 2b2, inst. (as sb.) *yāmālyo* 5b2. SSS 336, 352, 375 ff., 386, 457 f.

- yakūṣ* 'Yakṣa.' Pl. gen. *yakṣāśī* 1b2. (Skt. *yakṣa*-). SSS 54, 57, etc.
- yat* 'become, turn out.' Pres. (III) mid. sg. 3 *yatatār* 17b3. SSS 353, 487.
- yantār* 'mechanism, machine.' Sg. nom. *yaṃtār* 7a5, 9a1. (Skt. *yantra*-).
- yantārṣi* adj. 'mechanical, artificial.' Sg. f. nom. ~ 8b6, obl. *yantārṣindam* 5b1, (7a4), 8b2. SSS 24.
- yantrācāre* m. 'artisan, mechanic.' Sg. nom. *yaṃtrācāre* (5a5-6), (8b1), 8b5, 9a3, 9b1, 9b2, 9b4, obl. *yaṃtrācāreṃ* 7b1, 8a1, 9b3, gen. *yaṃtrācāres* 5a5, (6a2). (Perh. fr. Skt. **yantrācārya*-, cf. *yantrakarācārya*-, Divyāvadāna 532.20, 535.13; suggested by F. Edgerton). SSS 57, 63, 83.
- yal* 'doing, performance' (sb. use of 1st vbl. adj. of *ya*- 'do'). Sg. gen. *yalis* 15a4.
- yas* pron. 'you (pl.)' Nom. ~ 13a6. SSS 164.
- yats* sg. m. 'skin, color.' Sg. obl. ~ 8a6, 12a1 (group infl.). SSS 51, 218.
- yāt* 'be capable, be fit,' caus. 'make possible.' Pres. (II) act. pl. 3 *yāteṇc* 14a2 (bis). — 2nd vbl. adj. *yātal* 'capable, fit,' sg. m. nom. ~ 2a1, f. nom. *yātalyi* (6a3-4), 7a2. — Caus. (IX) pres. sg. 3 *yātāṣ* 13b4, pl. 3 *yātseṇc* (14b5). SSS 352, 458.
- yātlune* 'prosperity, perfection.' Sg. obl. ~ 1a2, 16a2 (bis), inst. *yātluneyo* 4a1, 15b2, pl. gen. *yātluneṃtwāśī* 14b4. (Vbl. sb. of *yāt*-).
- yāmlune* 'making.' Sg. inst. *yāmluneyo* 15b1. (Vbl. sb. of *ya*-).
- yārḱ* n. 'reverence, honor.' Sg. nom. ~ 17b3, obl. ~ 1a1, 6a4, etc., ā-c. *yārḱā* 2b2, 5a6, 17b3, pl. nom. *yārḱant* 1a3, obl. ~ 17b4, inst. *yārḱaṃtyo* 17b5. SSS 1, 52, 86, 91.
- yārḱ*- 'do honor.' Pres. (IX), inf. *yārḱāśī* 6b2. SSS 360 f., 460.
- yārm* 'measure.' Sg. obl. ~ 2a1, loc. *yārmaṃ* 4b2. SSS 53.
- yārṣlune* 'honor.' Sg. obl. ~ 6b2.
- yārs*- 'do honor.' Subj. (?) mid. sg. 1 *yārsmār* 6b2. SSS 460.
- yāl* name of a meter. Sg. loc. *yalaṃ* 7b4, 13a2.
- yāsk*- 'wipe?, shake?.' Abs. *yayāskurāṣ* 10b6. SSS 460.
- yāslu* m. 'enemy.' Pl. nom. *yāsluṣ* 1a3, obl. *yāsluñcās* 1a2, 14a1. SSS 47, 123.
- yu*- 'bend towards, sink down (?) ; strive.' Pret. (I b) pple. sg. m. obl. *ywont* 8a4, pl. f. obl. *ywont* 8a5. SSS 369, 460.

- yuk-* 'conquer.' Pres. (VII a) act. sg. 3 *yuknāṣ* (13b6), 17b1; 1st vbl. adj. *yuknāl* 1a2. — (Pret. I b). Abs. *yukorāṣ* 17a4. SSS 356 f., 369, 460.
- yutk-* 'be concerned.' Pret. (I b) pple. sg. f. nom. *yutkos* 6a1. SSS 369, 460.
- yetwe* pl. f. 'ornament.' Pl. nom. *yetweyntu* 2a4. SSS 48, 98.
- yo* conj. 'and.' Possibly at 5b2 (instead of inst. case), cf. Sieg, Übers. I, 8 ftn.². SSS 312 f.
- yok* 'hair?' Sg. inst. *yokyo* 12a1, 12b2. Sieg, Übers. I, 15. (SSS 24 'Farbe').
- yokañi* adj. 'thirsty.' Sg. m. nom. ~ 13a1. SSS 16.
- yokām* f. 'door.' Sg. loc. *yokmaṃ* 16a4, 16b5. SSS 50, 137.
- yokts-* adj. 'with hair on?' Pl. obl. (as dual) *yoktsās* (12b4-5). Sieg, Übers. I, 16 ftn.³.
- yom-* 'reach, attain.' (Pret. III). — Subj. (III) act. sg. 3 *yomnāṣ* 3b6. SSS 379, 461.
- yomnālune* 'acquisition, arrival at.' Sg. obl. ~ 13b4. (Vbl. sb. to *yom-*).
- yoṣmoṣ* adv. (?) 'forward?' ~ 8a5. SSS 270 f.
- ykoṃ* adv. 'by day.' ~ 3b1. SSS 283.
- yīār* f. 'way.' Sg. nom. ~ 13b3. SSS 6, 90.
- ynāñmune* 'respect.' Sg. obl. ~ 1a1. SSS 8.
- ynes* adv. 'actually, clearly.' ~ 5b5, 6b1, 9a2, etc. SSS 271.
- ynesi* adj. 'actual, clear.' Sg. m. nom. *ynesy* (8b1). SSS 22, 272.
- ype* n. 'land, realm.' Sg. obl. ~ 15a3 (bis), 15a4, etc., ā-c. *ypeyā* 3b2, dat. *ypeyac* (11b2-3), abl. *ypeyāṣ* 15a5, loc. *ypeyaṃ* 15a2, 15b4, 15b6. SSS 151.
- ypeṣi* adj. 'of the country.' Sg. m. nom. ~ 9a4, pl. m. nom. *ypeṣiñi* 8b4, 9a6, 15b5. Cf. *ālak*.
- ymār*, *ymār-āk* adv. 'quickly.' ~ *āk* 1a2 (bis), *ymār* (8a2-3 repeated). SSS 272.
- yreki*? Possibly to be so reconstructed at 8a4-5. Meaning? SSS 111 ftn.¹.
- ywārekā*, *ywārškāsi* postpos. c. loc. 'among.' ~ *-ckā* 3b5, ~ *-škāsi* 12b4. SSS 293.
- ysār* sg. m. 'blood, drops of blood.' Pl. obl. *ysārāṃ* 10b6. Sg. in group inf. 12a1, 12b2. SSS 6, 90.
- rak-*, cf. *rāk-*.
- rake* n. 'word.' Pl. inst. *rakentuyo* 16a6. SSS 3, 98, 132.

- rotāk* sg. m. 'army.' Sg. obl. ~ 17a4, inst. *ratōkyo* 10a3, 13b6. SSS 49.
- ratīṣṭyak-* name of a meter. Sg. loc. *rotīṣṭyokaṃ* 15b6.
- rape* f. 'music.' Sg. obl. ~ 15b1, inst. *rapeyo* (16b1). SSS 2, 132.
- raryurōṣ*, cf. *ri-*.
- ros-*, cf. *rās-*.
- rākṣās-* 'rākṣasa.' (Skt.) Pl. gen. *rākṣāsāṣi* 1b2, 10a3, 11a4. SSS 57 fn.¹, 106.
- rām* prop. name 'Rāma.' Nom. ~ 10a4, (10b1), (11a1-2), gen. *rāmes* 10b4, 10b5, dat. *rāmnoc* 11a1. SSS 58, 63, 86.
- rōmeṃ* adj. 'of Rama.' Sg. m. obl. ~ 10a3. SSS 27.
- rāvone* prop. name 'Rāvaṇa.' Nom. ~ 11a4.
- rāk-*, *rok-* 'cover, spread.' Pret. (III) act. sg. 3 *roksā-ṃ* 5a6, pple. sg. f. obl. *rarkusāṃ* 1b2, pl. m. obl. *rarkuñcās* 1b3. SSS 375, 379, 461.
- rām-* 'touch.' Abs. *rmorōṣ* 11a1. SSS 369, 461.
- rōs-*, *ras-* 'stretch out.' Impf. (III) act. sg. 3 *rāsñā* 5b3. — (Pret. I b). — Subj. act. sg. 3 *rasaṣ* 6a1. SSS 368, 386, 462.
- ri* f. 'city.' Sg. obl. ~ 10a3, 10a5, 11a6, abl. *riyōṣ* 11a1, loc. *riyoṃ* 11a2. SSS 154.
- ri-* 'leave, abandon.' Pres. (VIII) mid. pple. *rināsmām* (15a4). — (Pret. III). — Abs. *raryurāṣ* (15a5). SSS 358, 376, 462.
- ritw-* 'be united, be provided (with).' Pret. (I b) pple. *ritwo* 3a6. — Caus. (IX); 1st vbl. adj. *ritwṣāl* 17b4. SSS 360, 369, 462 f.
- rupavām* prop. name 'Rūpavant.' Nom. ~ 15b2, 16b3, 16b6. SSS 62.
- rote* name of a painter's utensil or colors. Pl. obl. *roteyāntu* 8a3. SSS 3, 98.
- rm-*, cf. *rām-*.
- lakā* in *lakā ymām* apparently 'floating' or the like 15a6. Possibly *lakā* error for *lokeyā* 'in the (river) bed?' Cf. Sieg, Übers. I, 19.
- lake* 'bed, couch.' Sg. obl. ~ 5a6, abl. *lakeyāṣ* 7a6, 12b6, loc. *lokeyoṃ* 14a3. SSS 2.
- lañkeśvoreṃ* adj. 'of Lord of Lañkā.' Sg. m. obl. (?) ~ 11a2. (Skt. *lañkeśvara-*). SSS 27.
- lant-*, cf. *lānt-*.
- lap* 'head.' Sg. obl. ~ 8a4, 12b4, *lapp* 10b6, ā-c. *lapā* 16a5, abl.

lapāṣ perh. 5b1 (written *lamāṣ*). SSS 49. Sieg, Übers. I, 8 ftn.*.

lam-, cf. *lām-*.

lamāṣ, cf. *lap*.

lame 'place.' Sg. obl. ~ 3b6, loc. sg. *lameyaṃ* (13a4-5). SSS 2.

lānk place name 'Lānkā.' (Skt.) Sg. obl. (only with *ri*) ~ 10a3, 10a5, 11a1, etc. SSS 56.

lānc-, *lāñś*, *lānt-*, *lāś*, cf. *wāl*.

lānci adj. 'of a king, royal.' Sg. m. obl. ~ 1b4, 16a4, etc., fem. obl. ~ 6b5. SSS 21.

lāntune 'sovereignty.' Sg. obl. ~ 11a2, (15a4), 17a3, 17a5. SSS 8.

lālamṣk- adj. 'tender, slender.' Sg. f. nom. *lālamṣkā* 6b3. SSS 28, 69.

lāk- 'see, look.' Pres. (V) act. sg. 3 *lākāṣ* 5b6; mid. pple. *lākāmāṃ* (5b2), 6a6; inf. *lākātsi* 5a3, (7a1-2 instead of *yātsi*), 8a2, etc. — Impf. (IIa) act. sg. 3 *lyāk* 5b3. — Pret. (Ib) mid. sg. 3 *pālkānt* 8b2 (bis), 13a1, etc., pl. 3 *pālkānt* 9a6, 12a3. Abs. *pālkorāṣ* 3a4, (6b3), 7a6 (bis), etc. — Imptv. mid. sg. 2 *pālkar* 9b4, pl. 2 *pālkāc* 8b5, 9a2, (15b6-16a1), etc. — 2nd vbl. adj. *pālkal* 12b2, sg. ā-case *pālkalā* 11a1 (as sb., cf. SSS 7). — Caus. pret. (II) pple. *lālākṣu* 6a5, 8a2. SSS 355, 368 f., 374, 385, 463 f.

lānk- 'hang.' Pres. (I) act. sg. 3 *lānkāṣ* 9a1; pple. mid. *lānkāmāṃ* 8a4, *lānmām* 8a5, 8a6, 8b3. — Pret. pple. *lalku* 12b5. SSS 351, 464.

lāc, *lc-*, cf. *lānt-*.

lānt-, *lāt-* 'come forth, go out.' Pret. (Vb) act. sg. 3 *lāc* 11a1, pl. 3 *lcār* 12a5; pple. *lantu* 9b3, 16b1. SSS 383, 465.

lām-, *lam-*, *lm-*, cf. *šām-*.

lip- 'be left.' Pret. (Ib) pple. sg. f. nom. *lipos* 4b2. SSS 368 f., 466.

lu 'beast, animal.' Pl. gen. *lwāśśi* 12a6. SSS 150.

lu- 'send.' Pret. (Ib) act. sg. 3 *lyu* 9a6. SSS 367 f., 466.

luk- 'sbine, light up.' Pres. (IX) act. sg. 3 *lūkāṣ* (17b1). SSS 360, 466.

lek 'gesture, appearance?' Sg. obl. ~ 6a6. SSS 48 f.

letkār adv. 'severally, individually.' ~ 13a6, 15a5. SSS 273, 485 f.

lo adv. 'away, off.' ~ 2b3, 9b2, 11a3, 13a2. SSS 300.

lok adv. 'far, away.' ~ 4a5, 4b1, 15a5. SSS 273.

- lokalok* mountain name 'Lokāloka.' (Skt.) Sg. obl. ~ 12a5. SSS 58. Cf. Couvreur, rev. 126.
- lokit* m. and f. 'stranger, guest.' Sg. nom. ~ 5a5, 6a3, 6a4, etc., gen. *lokitāp-āk* (sp. *lotāp-āk*) 6a4. SSS 49, 82.
- lmālune* 'establishing, establishment.' Sg. gen. *lmāluneyis* 3a1, loc. *lmālunyaṃ* 3a6. (Vbl. sb. of *lām-*, cf. *šām-*).
- lyalyamām*, cf. *šām-*.
- lyā-* 'wipe off.' Pres. (IX) pple. mid. *lyāsmām* 10b6. SSS 359, 467.
- lyālyoryoṣoṣ?* 3b2. To *lyā-*? SSS 467, Sieg, Übers. I, 6 fn.⁹.
- lyāk* 'thief.' Pl. nom. *lyāsi* 2b3, ā-c. *lyāksā* 14a2. SSS 48, 112, 146.
- lyāšk-* 'flank?' Du. loc. *lyāšknām* 12b4. SSS 128.
- lyukrā* in *es lyukrā sārki* 12a2 'single file?' Sieg, Übers. I, 15 'Schritt für Schrittt.'
- lyutaṃ* sg. m. 'region?' Sieg, Übers. I, 15 'Schlucht?' Sg. loc. *lyutanām* 12a3. SSS 139.
- lyutār* adv. 'exceedingly, beyond.' ~ (6b5), 6b6, 7a1; *p^ukāš lyutār* 'above all, most' 14a1; *lyutār nas-* 'excel' 17a3; *sne lyutār* 'unexcelled' 17a5. Cf. *pāk*. SSS 32, 274 f.
- lyuwram* name of a painter's utensil. Sg. obl. ~ 8a3, 8b1.
- lyom* 'mud?' Sg. loc. *lyomaṃ* 1b1. Sieg, Übers. I, 4.
- lyme* f. 'lip.' Du. inst. *lymenyo* 8a5. SSS 48, 128.
- lyāsi*, cf. *lyāk*.
- vacramukhe* prop. name 'Vajramukba.' (Skt.) Nom. ~ 4b4, inst. *vajramukhenyo* 4b6.
- vibhiṣane* prop. name 'Vibhiṣana.' (Skt.) Nom. ~ 10b6, 11a5, obl. *vibhiṣanem* 11a2 (or poss. adj.?), (11a4-5), gen. *vibhiṣanes* (10b4).
- viryaṇām* prop. name 'Vīryavant.' (Skt.) Nom. ~ (15a6), 16b4, 16b6.
- vaiḍuri* 'vaiḍūrya-gem.' Fragm. *vaiḍu-* 10b3. (Skt. *vaiḍūrya*).
- wak* f. 'cry, voice.' Sg. obl. ~ 8b3. SSS 2, 48.
- wartsī* f. 'retinue, followers.' Sg. obl. ~ 11a3, (11a3-4), *wartsy* 13b5, abl. *wartsyāṣ* 10b6. SSS 7, 83, 140.
- wal-*, cf. *wāl-*.
- walts-* 'crush.' Abs. *wa(ltsurā)ṣ* 13a1-2? Sieg, Übers. I, 16 fn.⁹.
- wawurāṣ*, cf. *e-*, *āy-*, 'give.'
- waśirṣi* adj. 'of vajra, vajra-, diamond-' Sg. m. (?) obl. *waśirṣim* (17a3). (Skt. *vajra-*). SSS 24, 60.
- waškārs* adv. ? 'at once?' ~ 8b4. SSS 275.

wašt n. 'house.' Sg. nom. ~ 14a5; obl. ~ 1b4, 3a1, 3a6, gen. *waštis* 16a4, ā-c. *waštā* 5a5, *waštū* 9a4, abl. *waštās* 16b1, loc. *waštam* 3a4, 5a6, etc. SSS 151.

was pron. 'we.' Nom. ~ 15a1, 15a3 (bis), gen. *wasām* 15a2. SSS 164.

was- 'wear.' 1st or 2nd vbl. adj. f. pl. *wašlam* 2a4. SSS 354 and ftn.¹, 471.

waste 'protection, shelter.' Sg. nom. ~ 1a3, 14a6. SSS 48.

wākām n. 'peculiarity, difference.' Sg. nom. ~ 12b5. SSS 4.

wārtsk- adj. or subst. 'official, citizen?' Sieg, Übers. I, 12, 'be-nachbart.' Pl. nom. *wārtskän* 8b4. SSS 118. Cf. Couvreur, rev. 125.

wārp- 'surround.' Pret. pple. *worpu* 10a5, 14a3, 16a5, sg. f. obl. *worpusām* 10a3. SSS 346 f., 468.

wāwim, cf. *āk-*.

wāsk- 'move.' Pres. (VII b) mid. sg. 3 *wāsänkātār* 6a1. SSS 357, 468.

wāsklune 'motion.' Sg. obl. ~ 12b3. (Vbl. sb. to *wāsk-*).

wāktasurñe 'reverence.' Sg. obl. ~ 5b1. SSS 11, 21.

wāknā, cf. *wkām*.

wāt adj. 'second, other.' Sg. m. nom. ~ 2b6, 3a5, 11b5, etc., gen. *wcanis* 12a2, dat. *wcac* 15a1. (Cf. *ālam*). SSS 200 f.

1. *wātk-* 'command.' Pres. (IX) inf. *wātkāssi* 6a4. SSS 359 ff., 469.

2. *wātk-* 'decide.' Caus. 2nd vbl. adj. *wātkāšāl* 16a3. SSS 373, 469.

wār 'water, body of water.' Sg. nom. ~ 2b3, 3a5, obl. ~ 12b6, *wrā* 12a4, (12b1), inst. *wāryo* 14a2, abl. *wrāš* (15b1), loc. *wraṃ* 1a6, 1b1, 15a6. SSS 6, 132, 137, 147.

wārksāl 'strength.' Sg. inst. *wārksālyo* (15a6). SSS 6.

wārce indecl. adj. 'inferior.' Sg. nom. ~ 15a2. SSS 48, 254.

wārcetswātsune 'inferiority, lack.' Sg. nom. ~ (11a6-b1), ā-c. *wārcetswātsuneyā* 10a1, 10a2, 10b3 (instead of nom.-obl.?), (11b1). SSS 9, 20.

wārp- 'enjoy, receive.' Pres. (VII a) pple. mid. *wārpñāmām* 15a1, (16a5-6). — (Pret. I b). Abs. *wārporāš* (3b5-6). — Opt. mid. sg. 3 *wārpitār* 3a4. SSS 356 f., 369 f., 470 f.

wāršālts adj. 'superior, dominating.' Sg. m. nom. ~ 16b4, pl. m. nom. *wāršāltsē* 2a1. SSS 19, 116.

- wārsātsune* 'dominion, authority.' Sg. nom. *wārsātsune* 10a2. SSS 9.
- wāl* m. 'king.' Sg. nom. ~ 4b4, 9a5, 10a3, etc., obl. *lānt* 9a3, 16a4, *lāmt* 15b6, gen. *lānt* 1a5, 1b4, 10a4, 16a3, etc., dat. *lāntac* 9a3, 16a4, abl. *lāntāṣ* 1b5; pl. nom. *lās* 2b3, ā-c. *lāncsā* 14a2. SSS 153.
- wāl-* 'die-' Pret. (III) act. sg. 3 *wlās* 15b4; pple. sg. m. gen. *waluntāp* 11b4. 2nd vbl. adj. *wlal* 14a3. SSS 375 ff., 471.
- wāts* 'thousand.' ~ 1b1. SSS 194 ff.
- wāṣpā?* 'besides, to be sure?' ~ 7b3, 9a3. SSS 320.
- wi-* 'frighten, distract.' Pret. (I b) pple. *wiyo* (in *wiyoki*) 7a6, 8b3. SSS 369, 471.
- wik-* 'disappear, go away.' Caus. Pres. (IX) act. sg. 3 *wikāṣṣ-āṇ* 14b1. — Impf. (III) act. sg. 3 *wikṣā* 5b4. — Pret. (II) act. sg. 3 *wawik* 1b6. SSS (359 ff.), 371, 386, 471 f.
- wu* 'two.' Inst. *wunyo* 3a4. SSS 197.
- we-*, *weñ-*, cf. *trāñk-*.
- wek-* 'fall apart, break.' Pret. (I a) mid. sg. 3 *wekat* 7a5, 9a1; pple. pl. m. obl. *wāwekuñcās* 13a2, 13a3-4. SSS 364 ff., 471 f.
- weñlune* 'saying, speech.' Sg. nom. ~ (7b2-3), 15a2, 15a3. (Vbl. sb. of *we-*, *weñ-*).
- worp-*, cf. *wārp-*.
- wkām* (*wākn-*) n. 'sort, kind, manner, way.' Sg. inst. *tānne wkānyo* 'in such a way' 9b6, 14b6, ā-c. *ṣṭwar wāknā* 'four sorts of, four fold' 1b3 (bis), *śāk wāknā* 'ten sorts of, etc.' 6b4, *puk wāknā* 'in every way' 5a6, *mānt wāknā* 'in what way' 8a4, *tāmne wāknā* 'in this way' 16a3; etc. SSS 41, 150, 246.
- wlā* adv. 'again.' ~ 11b5 (sp. *wnā*), *wlā-k* 12a1. (ā-c. of *wāt* 'second'). SSS 203.
- wmār* f. 'jewel.' Sg. obl. ~ 1b5. SSS 111.
- wram* n. 'thing; purpose, object.' Sg. nom. ~ 2a2, 8a1, 16a3, obl. ~ 2b5, 3b4, etc., *wramm* 3b3, loc. *wramam* 14a4, 14a6, pl. gen. *wramnāśī* 4a3. SSS 149.
- wras* m. 'creature, man.' Pl. nom. *wrasañ* 4b5, 8b4, 9a2, etc., obl. *wrasas* (15b1), 16a6, gen. *wrasāśī* (1a3), 2a3, 2b1, etc., dat. *wrassac* 9b1, abl. *wrassāṣ* 2b6, (17a2-3). SSS 2, 104, 139.
- wrasom* m. 'creature, human being.' Sg. nom. ~ 3b4, 3b6, (5a2-3), etc. SSS 5, 18, 65.

wraske sg. m. 'disease.' Pl. inst. *wraskentuyo* 14a3. SSS 3, 83, 98, 132.

wlalune 'death.' Sg. gen. *wlaluneyis* (3b6). (Vbl. sb. of *wäl-* 'die').

wles f. and m. 'work, effort.' Sg. nom. ~ 3a5, 3b1, pl. obl. *wlesant* 3a4, inst. *wlesantyo* 2a5. SSS 1, 34, 83, 91.

wles- 'work, perform.' Pret. (IV c) pples. *wlwlesu* 2a3, 2a5, 2b5. — Opt. mid. sg. 3 *wlesitār* 3a4. SSS 381, 473 f.

wše f. 'night.' Sg. obl. ~ 8a3. SSS 48, 102, 122, 146.

ws-, cf. *e-*, *āy-*.

wsār f. 'store of grain' (2a6?). But cf. Couvreur, rev. 126.

wsāl n. 'clothing, garment.' Pl. nom. *wsālu* (2a4). SSS 6, 83, 93, 132.

wsi adj. 'golden, yellow.' Sg. m. nom. ~ 8a6. SSS 17, 119.

wtši f. 'parasol.' Sg. obl. ~ 16a5. SSS 47, 109.

šaniṃ pl. f. 'fan?' Pl. inst. *šaniṃśyo* 16a5. SSS 108.

šam-, *šām-*, cf. *tsām-*.

šasmānt, cf. *tsām-*.

šasmu, cf. *kāly-*.

šāt adj. 'rich.' Sg. m. nom. ~ 13b2. SSS 10, 49, 68 ftn.⁴.

šāmām, cf. *šo-*.

šār- adj. 'lovely.' Sg. f. nom. *šāri* 5b3. SSS 29, 67 ftn.¹.

šāripultrā prop. name 'Śāriputra.' Nom. ~ 17a1.

šālp-, cf. *kālp-*.

šālyi adj. 'left' (or 'right?'). Sg. m. obl. *šālyiṃ* 12b4. SSS 17 ftn.¹, 69.

šāw- pl. adj. 'great' (sg. *tsopats*). Pl. m. obl. *šāwes* 1b4, 3a2, 15b3 (repeated), f. obl. *šāwam* 2a5. SSS 162.

šāk 'ten.' ~ 1a1, 6b4. SSS 194 ff.

šām f. 'wife.' Sg. nom. ~ 6a3, 14a5, dat. *šnac* 6b5 (four times). SSS 159.

šām-, cf. *kāly-*.

šāmlune 'coming (together), consort.' Sg. nom. ~ 13b4. (Vbl. sb. of *kum-*).

šārs-, cf. *kārs-*.

šālk- adj.? 'united, together?' Pl. obl. *šālkās* 13a1. Cf. Sieg, Übers. I, 16 ftn.¹.

šālpavām prop. name 'Śālpavant.' Sg. nom. ~ 2b1, 15b1, 16b3, 17a1. SSS 62.

śiśāk m. 'lion.' Sg. nom. ~ 12b3, obl. (13a2), gen. *śiśkis* 13a3 (bis), 13a4, abl. *śiśkāṣ* 12b5. SSS 49, 85, 110, 137.

śiśki adj. 'of a lion.' Pl. m. obl. *śiśkinās* 12a3, 13a4. SSS 21, 69 ftn.², 117.

śiśri 'mane?' Sg. obl. ~ 12b5. SSS 47, Sieg, Übers. I, 16.

śu prep. c. ā-c. ? 'over?' ~ 3b2. SSS 322.

śukār 'spear, staff?' Pl. inst. *śukrāsyō* 16a6. SSS 50, 108.

śuriṣin- name of a meter. Sg. loc. *śuriṣinaṃ* 3a2, (8b5).

śemāl sg. m. 'cattle.' Sg. nom. ~ 3a5, obl. ~ 3a5. SSS 50 f., 85.

śerc-, cf. *tsārt-*.

śew- 'yawn.' Pres. (XII), mid. sg. 3 *śewiṇtrā* 6a6. SSS 362, 474.

śewiṇlune 'yawning.' Sg. obl. ~ 12b6. (Vbl. sb. to *śew-*).

śo- 'live.' Pres. (IV) pple. mid. *śāmāṃ* 12b5, sg. m. obl. *śāmānāṃ* 12a1. SSS 66, 354, 474 f.

śo, cf. *klyomśo*.

śomiṇ f. 'girl.' Sg. nom. ~ (7a5-6), 8b6, obl. *śomināṃ* 5b1, 6a5, etc., gen. *śomine* 7a5, dat. *śominānac* 6a6, loc. *śominānaṃ* 5b5. SSS 156 f.

śomiṇṣi adj. 'of a girl.' Sg. m. obl. *śomiṇṣiṃ* 5b5. SSS 23.

śorkm- 'string.' Pl. nom. *śorkmi* 7a5, inst. *śorkmāsyō* 7b4. SSS 111.

śol sg. m. 'life.' Sg. nom. *śoll* 12b5, obl. *śol* 7a1, 11b2, ā-c. *śolā* 10b5. SSS 151.

śoši 'people, crowd.' Sg. nom. ~ 8b4. SSS 47, 78, 224.

śkaṃ postpos. conj. 'and' (= Skt. *ca*). ~ (1a2), 1b6, 2b4, etc. SSS 314 f.

śtārt adj. 'fourth.' Sg. m. nom. ~ 2b6, 3a5, 12a1, etc., obl. *śtārcāṃ* 3a4. SSS 199, 201.

śtwar 'four.' ~ 1b3 (bis), 3a3, etc. SSS 194 ff.

śpālu adj. 'best.' Sg. m. nom. ~ 14a1, pl. f. obl. *śpālunt* 15b2. SSS 18, 121.

śpālmem indecl. adj. 'best.' ~ 13a5, 13b1, (14b5), etc. SSS 17, 49, 255.

śmoññe 'position' or 'increase?' Sg. inst. *śmoññēyo* 17a6. (Deriv. of *śtam-* 'stand,' or *tsām-* 'grow?'). SSS 11.

śravaṇakoṭiviniṣe prop. name 'Śravaṇakoṭiviniṣa.' Nom. ~ 16b6.

śriṣṭhi 'nobleman, merchant.' Pl. obl. *śriṣṭhis* 15b3. (Skt. *śreṣṭhin-*). SSS 56, 101.

śre- 'star.' Pl. obl. *śres* 17b2. SSS 3 ftn.¹, 102.

- śla* prepos. c. obl. 'with.' ~ 5b1, 5b3, 7a4, etc. SSS 281 f.
- ślak* adv. 'so,' esp. *ślak śkaṃ* 'and so, furthermore.' ~ 1b6. SSS 282.
- śwā-*, *śu-* 'eat.' Pres. (V) inf. *śwātsi* 2a3, 13a3 (as sb. 'food'). — Pret. (I a) act. sg. 3 *tāpa-m* 13a2. 2nd vbl. adj. *tāpal* 13a3. SSS 355, 364 f., 475.
- śwāl* 'flesh, meat.' Sg. obl. (in group inf.) ~ 7b5, 11b6, 12b2. SSS 6, 221.
- śakkats* emph. adv. 'to be sure, indeed.' ~ 3a3, 15a3. SSS 275.
- śaḍap devadatte* name of a meter. Sg. loc. ~ *-dattenam* 8a4.
- śar* f. 'sister.' Sg. nom. ~ 6a3, 14a5. SSS 6, 65, 113.
- śāmaṃ* 'śramaṇa, monk.' Pl. nom. *śāmnāñ* 16b5, gen. *śāmnāśśi* (16a6). (Skt. *śramaṇa-*, Prāk. *saṃāṇa-*). SSS 57, 156.
- śāmner* name of a meter. Sg. loc. *śāmnernaṃ* 1b6, 5b2. (Skt. *śrāmaṇera-*). SSS 64.
- śāk* 'six.' ~ 3a6, 17a4. SSS 194 ff.
- śāññ-*, cf. *śñi*.
- śāt?* 5b2. SSS 275.
- śām-* 'be, sit.' Pret. (I b) pple. *lmo* 17a4, sg. f. nom. *lmos* 6b2. — Caus. pret. (II) act. sg. 3 *lyalymā-m* 5b1. SSS 369, 371, 475.
- śärk-* 'excel.' Pres. (IX) mid. sg. 3 *śärkäṣṭrā* 17b2. SSS 476.
- śälyp* sg. m. 'oil, fat.' Sg. obl. ~ (5a6). SSS 52, 136.
- śälyp malke* name of a meter. Sg. loc. ~ *malkeyam* 12b3, ~ *malkenam* 10a6.
- ši*, *-šim*, etc., poss. adj. suff. Cf. SSS 21 ff.
- śu* adv. 'hither, hcre.' ~ 9b1 (sp. *pu*). SSS 294, 301.
- śuñk* 'mouth, jaws.' Sg. abl. *śuñkäṣṣ* 8a5. SSS 51.
- śutkm-* 'peg.' Pl. nom. *śutkmi* 7a5, obl. *śutkmās* 7b4. SSS 111.
- śurm* 'cause.' Sg. nom. ~ (14b3). SSS 53, 83, 91, 145, 148.
- śurmaṣ*, *śurmaṣi* postpos. c. obl. 'on account of.' *śurmaṣ* (9a5-6), 10a1, (11a2-3), *śurmaṣi-k* 11b2. SSS 294.
- śul* m. 'mountain.' Sg. gen. *śulis* 12a3, loc. *śulaṃ* 4b4, 12a5. SSS 155.
- śokyo* adv. 'very, certainly,' with neg. 'at all.' ~ 5b6, 6a4, 7b1, 7b2, etc. SSS 276 ff.
- śotre* 'sign, token, characteristic.' Sg. obl. ~ 9b5. SSS 48, 98.
- śeñc*, *šeṣ*, cf. *nas-*.
- śoma-kälyme* f. 'a solitary place,' adv. 'aside.' ~ 16b2. (Cf. *sas*, obl. *šom* 'one'). SSS 229, 246.

ṣkāṛā adv. 'back.' ~ 16a6. SSS 278.

ṣkāṣṭ adj. 'sixth.' ~ 3a6. SSS 199 ff.

ṣṇakālyme 17b2 = *ṣṇy akālyme*.

ṣṇaṣṣe 'relative, dependent.' Sg. gen. *ṣṇaṣṣeyāp* 6b5, 7a1, pl. nom. *ṣṇaṣṣeṇ* (1a2-3), ā-c. *ṣṇaṣṣeṣā* 3b4, loc. *ṣṇaṣṣesaṃ* 3b5. SSS 82, 103.

ṣṇi refl. pron. gen. used for all persons and numbers. ~ 3b4, 6b1, 8a1, 8a2, etc.; *ṣṇi ṣṇi* 'each his own' 11b3, 14b6. SSS 164 f.

ṣṇi 'natnre, (natural) property.' Sg. nom. ~ 7a1, ā-c. *ṣṇāṇā* 'of his own accord' 10b1. SSS 165.

ṣṇikek conj. 'though, even though, rather.' (*ṣṇikek nu* = Skt. *api tu*). ~ 6a2. SSS 315.

ṣtām-, cf. *kāly-*.

ṣpūt 'seven.' ~ 1a6 (bis), 1b1 (bis), etc. SSS 194 ff.

ṣpām 'sleep, dream.' Sg. obl. ~ 6b2, inst. *ṣpānyo* 12b3. SSS 5, 90, 91.

ṣpin 'peg, hook?' or 'door?' Sg. dat. *ṣpinac* 8a4, 8a6, 8b3, 9a2. SSS 49, Sieg, Übers. I, 11 ftn.⁴.

ṣyak postpos. c. com. and adv. 'with, together.' ~ 7b4, 7b5, 10a4. SSS 295 f., 302.

ṣlyok 'verse, śloka.' Sg. obl. ~ (16b2). (Skt. *śloka*-). SSS 60.

saṃsār 'existence, world.' Sg. obl. ~ (1b6), gen. *saṃsāris* 2a2. (Skt. *saṃsāra*-) SSS 84, 147.

sak-, *sāk-* 'remain, be left,' caus. 'restrain, hold back.' Caus. (IX) inf. *sākāssi* 7a3. SSS 476.

saṃ demons. II 'this, that,' adv. n. 'here, there.' Sg. obl. m. *caṃ* 10b4, n. *taṃ* 10b4, 13a6, loc. n. *tanaṃ* 13b1. SSS 171.

saṃ, *caṃ* indef. pron. ptcle. 'a certain, a,' with neg. 'no, not a, any, at all.' *ālak saṃ pekant* 5a5 'a certain foreign painter,' *kārwaṃ saṃ* 12a5 'in a certain reed thicket,' *mā tāpreṃ saṃ ālak wraṃ* 2a2, 4a1-2 'thus not any other thing'; *mā nu caṃ* 10a1 'not at all,' perh. also *kuc caṃ skenal* 10a5 'what (ever) is to be tried?' Cf. SSS 188 f., Sieg, Übers. I, 13 ftn.², 15 ftn.³, Pedersen, Tocharisch 120 f.

saṃ indecl. adj. 'like, equal' (c. com. or *oki*). ~ 3b6, 14b2. SSS 255.

sarvārthasiddhe prop. name 'Sarvārthasiddha.' Sg. nom. ~ 1a5.

salu adv. 'wholly, completely.' ~ 12a1, 12a6, 12b2. SSS 278 f.

sas 'one.' Sg. m. nom. ~ 2b5, 3a5, 11b4, etc., obl. *ṣom* 3a3, (f. nom. *sām* perh. 5a3). SSS 196 f.

sasak m., *snāki* f. adj. 'alone.' Sg. f. obl. *snākyāṃ* 6a5. SSS 30, 88, 89.

sāk-, cf. *sak-*.

sāgare prop. name 'Sāgara.' (Skt.) Sg. obl. *sāgareṃ* 1b5; gen. *sāgares* 1b4. SSS 210.

sāmudrā, *sāmudtār* 'ocean.' Sg. obl. *sāmuddrā* 1b6, (10a5), loc. *sāmudraṃ* 1a5. (Skt. *samudra*-). SSS 137, 149.

sārth 'caravan' sg. obl. ~ 1a6. (Skt. *sārtha*-). SSS 61.

sātk- 'spread.' Pres. (II) mid. sg. 3 *sātkatār* 1a1, 2b2, *sātkatrā* 4b1, pl. 3 *sātkamtār* 4b3. — Caus. pres. (IX) act. pl. 3 *sātkseñc* 14b5. SSS 352, 360, 477.

sātkālune 'spread.' Sg. nom. ~ 5a1-2, loc. *sātkāluneyaṃ* 4a3, 4b6. (Vbl. sb. of *sātk*-).

sām, cf. *sas*.

sām demons. I 'this, this one, he, she, it, etc.' Sg. m. nom. ~ 3b5, 4a4, 4b4, etc., obl. *cam* (8b2), 9a1, 9a2, etc., gen. *camī* 2a6, 3b1, 5b1, etc., ā-c. *camā* 12b6, pl. m. nom. *cem* 9b1, 11b3, 12a2, etc., obl. *cesām* 11b5, 12b1, 13a1, *cesm-āk* 11b5-6, 11b6, (12b2), 13a1, gen. *cesmī* 13a2; sg. f. nom. *sām* 4b4, 5b1, 5b2, obl. *tām* 5a1, 5b5, (7a3), etc., *tām-āk* 8a3, etc.; sg. n. nom. *tām* 3a2, 5b2, 8a4, etc., obl. *tām* 7a6, 9b5, etc., abl. *tmāṣṣ* 4a4. SSS 170. See also s. v. *tmāṣ*, *tmā*, *tmam*.

sārki adv. 'later.' ~ 3a4, 12a2, 14b2. (Cf. *lyukrā*). SSS 279 f., 297.

sāl- 'leap.' Pres. (I) pple. mid. *sālmām* 12a5. SSS 351, 477.

sālp- 'glow, burn.' Pres. (I) pple. mid. *sālpmām* 3b4. SSS 351, 478.

sās demons. III 'this.' Sg. m. nom. ~ (7b4), 8a1, 10a4, 10b2, 14a1, etc., obl. *caṣ* 8b5, 9b2, pl. m. nom. *ceṣ* 16b4, obl. *cesās* (sp. *ces*) 16a3; sg. f. nom. *sās* 6a2, 6b3, 7a1, obl. *tāṣ* 6a5, 6a6 (?), dat. *tāṣac* 6b2, pl. f. obl. *tosās* 3a6; sg. n. nom. *tūṣ* 6b1, 6b4, 9a5, etc., loc. *tṣam* 4b5, 7b6, 15a1. SS 171.

sik- 'wash away, flood.' Pres. (II) mid. pl. 3 *sikaṃtār* 14a2. SSS 352, 478.

siddhārthe prop. name 'Siddhārtha.' Sg. gen. *siddhārthes* 1a5.

sin- 'grow weary, be satisfied.' Pres. (IX), 1st vbl. adj. *siṃṣāl* 17b5. SSS 478.

sisā prop. name 'Sītā.' Sg. obl. *sisāṃ* 10b5, poss. also recons. from *sī-* 10a4, or gen. *sisāy*? SSS 55, 63.

- suk* pl. f. 'joy, bliss.' Sg. nom. ~ 16a1, pl. nom. *s^ukuntu* 17b2, obl. ~ 14b2. SSS 98.
- s^ukasi* adj. 'of joy, blissful.' Sg. m. obl. *s^ukasiṃ* 14b5. SSS 24.
- sum-* 'take.' Pres. (VIII a), mid. sg. 3 *sumnātr* 6a1. SSS 357, 479.
- se* m. 'son.' Sg. nom. ~ 1a5, 10a4, pl. nom. *sewāñ* 14a5. SSS 159.
- sokt-* name of a meter. Sg. loc. *soktaṃ* 5b6.
- sopi* 'web, net.' Pl. obl. *sopis* 1b4. SSS 47, 101.
- skam, skamat* adv. 'ever, always.' *skam* 3b3, 16a2, *skamat* 17b3. SSS 280.
- ske* m. and n. 'effort.' Sg. obl. ~ 13b4, (15b1), 16a2, 17a3, *ske-kk* 17a4, etc. SSS 1, 47.
- ske-* 'endeavor, make an effort.' Pres. (VI) pple. mid. *skenmām* 15a5, 16a1; 1st vbl. adj. *skenal* 10a5, 17b4. SSS 356, 479.
- snāk-* cf. *sasak*.
- sni*, cf. *sne*.
- sne* prepos. c. obl. and neg. prefix 'without.' ~ 2a3 (bis), 2a5 (bis), etc.; variant *sni*, before vowel *sny* 17b3. SSS 281 f.
- spaktām* 'service.' Sg. obl. ~ (8b6), 16a5. SSS 49.
- spaktānik* m. and f. 'servant.' Sg. nom. ~ 6a3. SSS 13, 28.
- sparcw-* 'turn, become.' Pres. (III) mid. sg. 3 *sparcwatrā* 10a2. — Pret. (I a) pple. *sāspārtwu* 2a2. — Caus. pres. (IX) pple. mid. *spārtwāsmām* 16a5. SSS 353, 360 f., 365, 479 f.
- sparp* 'rope.' Sg. obl. ~ 8a6, 9b2, *svarp* 9b2, inst. *sparpyo* (8a3-4). SSS 52.
- spānte* adv. and indecl. adj. 'confident(ly), bold(ly).' ~ 3b5. SSS 255 f.
- spārtw-*, cf. *sparcw-*.
- spārk-* 'disappear, escape.' Pret. (I b) act. sg. 3 *spārk* 11a1, *spārkā-ṃ* 11a5 (bis). SSS 368, 480 f.
- speṣi* adj. 'of sphaṭika (crystal, quartz)?' Pl. m. obl. *speṣinās* (1b3-4). Sieg, Übers. I, 4 ftn.⁹. But cf. now Sieg by Couvreur, rev. 126.
- smi-* 'smile.' Pres. (I) pple. mid. *smimām* 16b2. SSS 351, 481.
- sruk-* (caus. only) 'kill.' Pret. (II and III) mid. sg. 3 (II) *sasrukāt* 9a5, (III) *sruksāt* 9a1; pple. sg. m. obl. *sasrukunt* 'dead' 8a3, 8a6, 8b3. SSS 371, 376, 481.
- slākkār* adj. 'foolish?' ~ 9b3-4. SSS 15.
- tsar* m. 'hand.' Sg. ā-c. *tsarā* 7a4, 7a5, loc. *tsaram* 5b2, dual nom. *tsarām* 8a5. SSS 50, 128 f.

- tsarw-*, *tsārw-* 'take comfort,' caus. 'comfort,' Caus. (IX) act. pres. ppl. *tsārwānt* 14b1 (as sb. 'consolation'). SSS 361, 481.
- tsaw-*, cf. *tsu-*.
- tsārt-* 'weep.' Pres. (I) mid. pl. 2 *šercār* 9b1. — Pret. (I a) act. pl. 3 *tsārtar* 9b1. SSS 351, 364, 481.
1. *tsāk-* 'draw out; express.' Pres. (VII a) inf. *tsāknātsi* 6b4. — Pret. (I b) mid. sg. 3 *tskāt* 15b1. Abs. *tskorāš* 8a3, (10b4). SSS 357, 368 f., 482.
 2. *tsāk-* 'burn.' Pres. (VIII) mid. pl. 3 *tskāmsamātār* 14a2. SSS 358, 482.
- tsām-*, *šam-*, *sām-* 'thrive; prosper, grow.' Pres. (III) mid. pl. 3 *šamaṇtār* 3b1. — Caus. pret. (II) mid. pl. 3 *šāsmānt* 13a2-3. SSS 353, 371, 383.
- tsārḱ* 'lute.' In cpd. *tsārḱ-rape* 15b1 'lute music,' cf. *rape*. SSS 52, 242.
- tsit-* 'touch.' Pret. (I b) act. sg. 3 *tsit* 9a1. SSS 368, 484. Texte, Nachträge, p. 251.
- tsu-*, *tswā-*, *tsaw-* 'fit, join.' Pret. (I b) act. pl. 3 *tsawar* 12a6. — Caus. subj. act. sg. 1. *tswāsam* 11b5. SSS 368, 373, 484.
- tsekeši* adj. 'of sculpture, sculptured, moulded.' Sg. m. (?) nom. ~ 5a4.
- tsopats* sg. adj. (pl. *šaw-*) 'great.' Sg. m. obl. *tsopatsām* 6b3, 15a6. SSS 160, 162.
- tsmār* 'root, origin.' Sg. nom. ~ 2b4, 3a2, 4a3, etc., obl. ~ (4a3), 4a4. SSS 93.
- tsmāšlune* 'rearing, increase, growth.' Sg. nom. ~ 3a5. (Vbl. sb. to *tsām-* 'thrive.').
- tsraši* adj. 'strong, vigorous.' Sg. m. nom. ~ 16a1, 16b4, pl. nom. *tsrašiñ* 1a3, 1b6, gen. *tsrašišši* 1a1, 1a2 (bis), 1a4, etc., dat. *tsrašiśac* 1a3 (bis). SSS 17 ftn.¹, 101, 145.
- tsraššune* 'strength, vigor.' Sg. nom. ~ 1a4, 2a2, 14a4, 17b1, gen. *tsraššuneyis* 13a6, inst. *tsraššuneyo* 1a4, 1b6-2a1, ā-c. *tsraššuneyā* 1a1. SSS 9.
- tsru* indecl. adj. and adv. 'little, a little.' 4b3, 5b2, 6a1, 8a4, 12b5; *tsru yärm* 'a little measure' = 'a little' 2a1, *tsru kuc yärmam* 'in what little measure' 4b2. SSS 47, 246, 256, 259.
- tswā-*, cf. *tsu-*.
- harinaplut-* name of a meter. Sg. loc. ~ *-plutam* 17a5.

hā interj. 'Oh! Alas!' ~ 8b3, 8b4. SSS 320.

himavant mountain name (Skt. *himavant*-). Uninfl. before loc. ~
4b3-4, c. gen. 12a2-3.

hiśt interj. 'fie on, alas for.' ~ 8a1. SSS 320 f.

hetuphal- name of a meter. Sg. loc. ~ -*phalaṃ* 14a6.

hai interj. 'alas, woe.' ~ 9a3 (combined with *wāṣpā*). SSS 321.



Cal
N 98.74

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY,
NEW DELHI

Catalogue No.

491.995/Lan-17296.

Author— Lane, George S.

Title— Vocabulary to the Tocharian
punyavanta-jātaka.

"A book that is shut is but a block"

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY
GOVT. OF INDIA
Department of Archaeology
NEW DELHI.

Please help us to keep the book
clean and moving.